یہی ہے کتاب جس میں نہیں کوئی شک
ڈرتے ہیں جو خدا سے انہیں کے لیے ہے ہدیٰ

ذٰلِكَ الْكِتٰبُ لَا رَیْبَ فِیْهِ

سلسلۂ ترجمۂ قرآن مجید

منظوم بزبان اُردو

# پارہ الٓمٓ

مترجمہ شاعر نازک خیال حضرت افسر الشعراء آغا شاعر صاحب
قزلباش دہلوی جانشین بلبل ہند حضرت داغ دہلوی مرحوم و مغفور
بفرمائش دی ایسٹ اینڈ ویسٹ ٹریڈنگ کمپنی چاندنی چوک شہر دہلی

مطبع آرٹ پرنٹنگ ورکس دہلی بازار فتحپوری میں چھپا

۱۳۳۳ھ

ایکہزار

باراول

۲۳۲۷۸

# سُورَةُ الْفَاتِحَةِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ سَبْعُ آيَاتٍ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

| | |
|---|---|
| ہے نام سے خدا کے آغاز (کا اُجالا) | جو مہربان بڑا ہے بیحد جو رحم والا |
| اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝ | تعریف سب خدا کو جو رب ہے عالمون کا |
| الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝ | جو مہربان بڑا ہے بیحد جو رحم والا |
| مٰلِكِ يَوْمِ الدِّيْنِ ۝ | محشر کے دن کا مالک (روز جزا کا والی) |
| اِيَّاكَ نَعْبُدُ وَاِيَّاكَ نَسْتَعِيْنُ ۝ | تجھکو ہی پوجتے ہین ہم تیرے ہی سوالی |
| اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ ۝ | سیدھی ڈگر پہ لے چل (ثابت قدم بناوے) |
| صِرَاطَ الَّذِيْنَ اَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ | نعمت جنھین عطا کی اُنکی روش سجھاوے |
| غَيْرِ الْمَغْضُوْبِ عَلَيْهِمْ | نے اُنکی راہ جنپر قہر و غضب ہوئے ہین |
| وَلَا الضَّآلِّيْنَ ۝ | نے اُنکی جو بہک کر گمراہ ہوگئے ہین |

منزل ل

ع

# سُوْرَةُ الْبَقَرَةِ مَدَنِيَّةٌ وَهِيَ مِائَتَانِ وَسِتٌّ وَثَمَانُوْنَ آيَةً

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

| | |
|---|---|
| ہے نام سے خدا کے آغاز (کا اُجالا) | جو مہرباں بڑا ہے بیحد جو رحم والا |
| الٓمّٓ ۝ ذٰلِكَ الْكِتٰبُ لَا رَيْبَ فِيْهِ | ایسی کتاب ہے یہ جس میں نہیں کوئی شک |
| هُدًى لِّلْمُتَّقِيْنَ ۝ | ڈرتے ہیں جو خدا سے اُنکے لئے ہی چونک[۱] |
| الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِالْغَيْبِ | وہ جو کہ غیب پر ہیں ایمان اپنا رکھتے |
| وَيُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ ۝ | قائم کریں نمازیں بخشیں دیئے ہوئے سے |
| وَالَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ | تم پر ہوا جو نازل اوس پر بھی ہے عقیدا |
| وَمَآ اُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ ج | اُس پر بھی ہی بھروسہ جو تم سے پہلے اُترا |
| وَبِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُوْنَ ۝ ط | (پورا) یقین رکھتے جو آخرت پہ بھی ہیں |
| | (دن رات جنکی دل میں فکریں نجات کی ہیں) |

منزل ۱

۱ وہ چراغ جسکے چاروں طرف روشنی ہو۔

| | |
|---|---|
| أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ | یہ ہی توراہ پر ہیں ربکی طرف سے اپنے |
| وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ○ | پھل پائینگے۔ ہیں تو یہ ہی فلاح والے |
| إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ | منکر جو ہو چکے ہیں یکساں ہے انکے لیکھے |
| ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ | خوف انکو دو نہ دو تم دیندار وہ نہونگے |
| خَتَمَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَعَلَىٰ سَمْعِهِمْ | کان اور دل پہ انکے اللہ کی ہیں مہریں |
| وَعَلَىٰ أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ | آنکھیں بند ہیں انکی بھاری عذاب جھیلیں |
| وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ | ایسے بھی لوگ ہیں کچھ جو (منہ سے) ہیں یہ کہتے |
| آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ | قائل ہیں ہم یقیناً اللہ وآخرت کے |
| وَمَا هُم بِمُؤْمِنِينَ ○ | حالانکہ (وہ نہیں ہین) وہ مومنیں نہیں ہین |
| | (کفر و نفاق انمیں راسخ ہیں دلنشیں ہین) |
| يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا | جل دیتے ہیں خدا کو اور انکو جو ہیں مومن |
| وَمَا يُخَادِعُونَ | لیکن نہیں یہ دھوکا۔ دھوکا ہے غیر ممکن |

ع ۱
منزل ۱

وقف لازم

| | |
|---|---|
| إِلَّآ أَنفُسَهُمْ | دراصل وے بہے ہیں آپ کو اپنے دہوکا |
| وَمَا يَشْعُرُونَ ۝ ط | لیکن نہیں سمجھتے ۔(یہ پھیر ہے سمجھ کا) |
| فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ لا | پہلے ہی روگ اُنکے دل میں بھرا ہوا تھا |
| فَزَادَهُمُ ٱللَّهُ مَرَضًا ج | اللہ نے بڑھایا اُس روگ کو سوایا |
| وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌۢ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ۝ | بھاری عذاب اُنپر اِس جھوٹ کی سزا ہے (ایسا عذاب ہوگا) جو درد سے بھرا ہے |
| وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِى ٱلْأَرْضِ | جب اُن سے ذکر آیا جھگڑو نہ تم زمیں پر |
| قَالُوٓا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ۝ | کہتے ہیں ہم تو خود ہی اصلاح کے ہیں خوگر |
| أَلَآ إِنَّهُمْ هُمُ ٱلْمُفْسِدُونَ | سُن لو یہی ہیں مفسد پوری میں یہ فسادی |
| وَلَٰكِن لَّا يَشْعُرُونَ ۝ | لیکن نہیں سمجھتے اوندھی سمجھ ہے ان کی |
| وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا | جب اُن سے ذکر آیا ایمان لاؤ تم بھی |
| كَمَآ ءَامَنَ ٱلنَّاسُ | جیسا کہ اور لائے (کی بندگی خدا کی) |

منزل ۱

قَالُوْٓا اَنُؤْمِنُ
كَمَآ اٰمَنَ السُّفَهَآءُ ؕ

تو کہتے ہیں کہ ہم بھی ایمان ایسا لائیں
جیسا کہ چند احمق (پھندے میں پھنس گئے ہیں)

اَلَآ اِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَآءُ وَلٰكِنْ لَّا يَعْلَمُوْنَ ۝

سن لو یہی ہیں احمق پر جانتے نہیں ہیں
(اپنی حماقتوں کو پہچانتے نہیں ہیں)

وَاِذَا لَقُوا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا
قَالُوْٓا اٰمَنَّا ۚ

جب مومنوں سے انکی ہوتی ہیں چار آنکھیں
تو کہتے ہیں کہ ہم بھی ایمان لا چکے ہیں

منزل ۱

وَاِذَا خَلَوْا اِلٰى شَيٰطِيْنِهِمْ ۙ

لیکن جب انکی ٹکڑی ملتی ہے انکو تنہا
شیطانوں سے وہ اپنے ملتے ہیں جب کسی جا

قَالُوْٓا اِنَّا مَعَكُمْ ۙ
اِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِءُوْنَ ۝

کہتے ہیں (مرتے مرتے بھی) ساتھ ہی تمہارا
ان کو بناتے تھے ہم کرتے تھے انکے ٹھٹھا

اَللّٰهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ
فِيْ طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُوْنَ ۝

اللہ یہی ہے انکو ہنس ہنس کے ڈھیل دیتا
تاکہ وہ سرکشی میں بھٹکا کریں (ہمیشہ)

| | |
|---|---|
| أُولَٰئِكَ الَّذِينَ | یہ ہی تو لوگ ہیں وہ جن کی (اُلٹ گئی مت) |
| اشْتَرَوُا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ | بدلے ہدایتوں کے ہے مول لی ضلالت |
| فَمَا رَبِحَت تِّجَارَتُهُمْ | ٹوٹے میں رہ گئے وہ بے سُود تھا یہ سودا |
| وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ○ | آئے نہ سیدھے رستے بیپار بھی نہ چمکا |
| مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي | اُنکی مثال ایسی۔ایسی ہے جیسے (دیکھو) |
| اسْتَوْقَدَ نَارًا | بھڑکائی ہو کسی نے اِک آگ روشنی کو |
| فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ | لیکن بھڑک جو اُٹھے چمکے جو گرد اُس کا |
| ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ | اللہ نور لیلے (چھا جائے گھپ اندھیرا) |
| | (چُندھیا گئے وہ گویا اپنا پتہ نہیں ہے) |
| وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لَّا يُبْصِرُونَ | تاریکیوں میں ہین وہ کچھ سوجھتا نہیں ہے |
| صُمٌّ بُكْمٌ عُمْيٌ | بہرے ہیں بھند گونگے اندھے ہیں (وہ اسرا) |
| فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ○ | اب آ نہیں ہین سکتے رستے پہ وہ پلٹ کر |

منزل ١

| | |
|---|---|
| اَوْ كَصَيِّبٍ مِّنَ السَّمَآءِ فِيْهِ ظُلُمٰتٌ | یا آسمانی بارش جسمیں ہیں گھُپ اندھیرے |
| وَّرَعْدٌ وَّبَرْقٌ ۚ | بجلی کی چشمکیں ہیں اور شور ہیں گرج کے |
| يَجْعَلُوْنَ اَصَابِعَهُمْ فِيْٓ اٰذَانِهِمْ | کانوں میں اُنگلیاں وہ دیتے ہیں (اپنے اپنے) |
| مِّنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ ۭ | مارے کڑک کے ڈر سے ہیں موت سے لرزتے |
| | (جا سکتے ہیں کہیں یہ؟ جنبش نہ مطلقاً ہو) |
| وَاللّٰهُ مُحِيْطٌۢ بِالْكٰفِرِيْنَ ○ | اللہ کا ہے گھیرا۔ گھیرے ہے کافروں کو |
| يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ اَبْصَارَھُمْ ۭ | نزدیک ہے کہ بجلی خیرہ کرے نگاہیں |
| | اُس نور کو جھٹک لے (روشن ہیں جس سے راہیں) |
| كُلَّمَآ اَضَاۗءَ لَھُمْ مَّشَوْا فِيْهِ ڎ | اُسکی چمک ہوئی جب (جلدی سے) چل پڑے یہ |
| وَاِذَآ اَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوْا ۭ | جب ہو گیا اندھیرا پھر رہ گئے کھڑے یہ |
| وَلَوْ شَاۗءَ اللّٰهُ | اللہ چاہتا جو (پل بھر بھی تو نہ لگتی) |
| لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَاَبْصَارِهِمْ ۭ | لے لیتا اُنسے قوت سننے کی دیکھنے کی |

منزل ۱

| | |
|---|---|
| | (طاقت بڑی ہی اُسکی قوت سے ہی وہ ظاہر) |
| إِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ | بیشک خدا خدا ہے ہر چیز پر ہے قادر |
| يٰٓأَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوْا رَبَّكُمُ | اے آدمیو اپنے رب کی کرو عبادت |
| الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ | جسنے بنایا تم کو اور تم سے پہلی خلقت |
| لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ۝ لا | تاکہ ڈرو تم اُس سے (طاعت گزار رہی ہو) |
| | (بلکہ عجب نہیں ہے پرہیزگار بھی ہو) |
| الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا | جسنے تمہاری خاطر فرش زمیں بچھایا |
| وَّالسَّمَآءَ بِنَآءً ص | اور آسمان کی چھت جو کر رہی ہے سایا |
| وَّأَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً | اور آسماں سے پانی۔ پانی برستے جھالے |
| فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرٰتِ رِزْقًا لَّكُمْ | جس سے ہوئے ہیں پیدا کھانیکو پھل تمہارے |
| فَلَا تَجْعَلُوا لِلّٰهِ أَنْدَادًا | (پھر اب تو اُس خدا کو نسبت نہ دو کسی سے) |
| وَّأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝ | ہم پلہ مت بناؤ تم تو ہو جانے بوجھے |

ع ٣

منزل ١

| | |
|---|---|
| وَاِنْ كُنْتُمْ فِيْ رَيْبٍ | اور وہ جو ہم نے اپنے بندہ پہ ہے اُتارا |
| مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلٰى عَبْدِنَا | کچھ شک اگر ہوا سمیں کچھ زعم ہو تمہارا |
| | (کھل جائینگے ابھی سب ہٹ دھرمیونکی جوہر) |
| فَاْتُوْا بِسُوْرَةٍ مِّنْ مِّثْلِهٖ | لے آؤ ایک سورت ویسی ہی تم بنا کر |
| وَادْعُوْا شُهَدَآءَكُمْ مِّنْ | سچے ہو تو بلا لو۔ جو کچھ بضاعتی ہون |
| دُوْنِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ○ | اللہ کے سوا سب جتنے حمائتی ہون |
| فَاِنْ لَّمْ تَفْعَلُوْا وَلَنْ تَفْعَلُوْا | پھر یہ نہ کر سکو جو۔ ہر گز نہ کر سکو گے |
| فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِيْ | تو خوف لاؤ دلیں اُس آگ (کی دہک سے) |
| وَقُوْدُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ ۚ | جس آگ کا کہ ایندھن پتھر اور آدمی ہون |
| اُعِدَّتْ لِلْكٰفِرِيْنَ ○ | اور خاص کافرونکا حصہ ہون اوسکی لپٹیں |
| وَبَشِّرِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا | اور انکو دو بشارت ایمان جو ہیں لائے |
| وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ | کیں نیکیاں اکھٹی نیکی کے پھل لگائے |

منزل

| | |
|---|---|
| اَنَّ لَهُمْ جَنّٰتٍ | اُنکے لئے چمن ہیں فردوس کے ہمکتے |
| تَجْرِیْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ؕ | بہتی ہیں جنکے نیچے نہریں چھلک چھلک کے |
| كُلَّمَا رُزِقُوْا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رِّزْقًا ۙ | اور ان سے جب کوئی پھل کھانا انہیں ملیگا |
| قَالُوْا هٰذَا الَّذِیْ رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ ۙ | تو یہ کہیں گے ایسا پہلے بھی ہم نے کھایا |
| وَاُتُوْا بِهٖ مُتَشَابِهًا ؕ | حالانکہ شکل و صورت میں ہو گا ایک ہی سا |
| | (دنیا سے کیا علاقہ جنت کا ہے وہ میوا) |
| وَلَهُمْ فِیْهَاۤ اَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ ۙ | اور پاک بی بیاں بھی انکے لئے ہیں اس میں |
| وَّهُمْ فِیْهَا خٰلِدُوْنَ ○ | انمیں ہی وہ رہینگے دائم وہیں براجیں |
| اِنَّ اللّٰهَ لَا یَسْتَحْیٖۤ | بیشک نہیں خدا کو کچھ شرم اس میں مضمر |
| اَنْ یَّضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوْضَةً فَمَا فَوْقَهَا ؕ | ضرب المثل ہو مچھر یا اور اس سے بڑھکر |
| فَاَمَّا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا فَیَعْلَمُوْنَ اَنَّهُ الْحَقُّ | ایمان جو ہیں لائے وہ جانتے ہیں حق ہے |
| مِنْ رَّبِّهِمْ ۚ | جو کچھ کہ ہے (بجا ہے) رب کی طرف سے اپنی |

منزل ١

| | | |
|---|---|---|
| وَاَمَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَيَقُوْلُوْنَ | اور جو ہوئے ہین کافر اُن کا ہے یہ مقولا | |
| مَاذَآ اَرَادَ اللّٰهُ بِهٰذَا مَثَلًا م | کیا اس مثال سے ہے اللہ کا ارادا | وقف لازم |
| | (ایسی مثال ہی سے خالق ہے آزماتا) | |
| يُضِلُّ بِهٖ كَثِيْرًا وَّيَهْدِيْ بِهٖ كَثِيْرًا ط | بہتون کو پھیر دیتا۔ بہتون کو پھیر لاتا | |
| وَمَا يُضِلُّ بِهٖٓ اِلَّا الْفٰسِقِيْنَ ۝ لا | پھرتے نہیں ہیں لیکن فسق و فجور والے | |
| | (انپر ہی ہے ضلالت جو ہیں قصور والے) | منزل |
| الَّذِيْنَ يَنْقُضُوْنَ عَهْدَ اللّٰهِ مِنْۢ بَعْدِ مِيْثَاقِهٖ ص | جو قول کرکے پکا پھر جاتے ہیں خدا سے | |
| وَيَقْطَعُوْنَ مَآ اَمَرَ اللّٰهُ بِهٖٓ اَنْ يُّوْصَلَ | اور توڑتے ہیں اُسکو جو جوڑنا کہا ہے | |
| وَيُفْسِدُوْنَ فِي الْاَرْضِ ط | اور کرتے ہیں زمین پر جھگڑے فساد برپا | |
| اُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ۝ | یہ ہی تو لوگ ہیں وہ ہوگا جنھیں خسارا | |
| كَيْفَ تَكْفُرُوْنَ بِاللّٰهِ | انکار کس طرح سے کرسکتے ہو خدا کا | |
| وَكُنْتُمْ اَمْوَاتًا فَاَحْيَاكُمْ ج | بے جان شے تھے اک تم اُسنے کیا ہی زندا | |

| | |
|---|---|
| ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ | وہ ہی تو مارتا ہے۔ وہ ہی جلائے گا پھر |
| ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ○ | پھر اُسکی ہی حضوری ہونی ہے تم کو آخر |
| هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ | وہ ہی ہے (ذات باری) جنے تمہاری خاطر |
| مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ق | پیدا کی اِس مین ہر کل کائنات (ظاہر) |
| ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ | پھر آسمان کی جانب مائل ہوئے ارادے |
| فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ ط (منزل ۱) | تو سات آسمان کے یکسان پرت بنائے |
| | (قادر ہے مقتدر ہی واقف ہے سب سے جو ہو) |
| وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ○ (ع ۳ ۹) | ہر چیز (کے گُنہ) کا پورا ہے علم اُس کو |
| وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ | اور جب ملائکہ سے رب نے کہا تمہارے |
| إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً ط | نائب کرونگا اپنا البتہ میں زمین پے |
| قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا | تو عرض کی انہون نے آیا اُسے کرے گا |
| مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ | جو اُسمیں خون بہائے کرے فساد برپا |

| | |
|---|---|
| وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ ؕ | حالانکہ ہم کو تیری تسبیح ہے ہمیشہ<br>تقدیس و حمد تیری ہر دم شعار اپنا |
| قَالَ اِنِّيْٓ اَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ○ | فرمایا (اسکی لم سے بہرہ نہیں ہے تمکو)<br>جو کچھ میں جانتا ہوں تم جانتے نہیں ہو |
| وَعَلَّمَ اٰدَمَ الْاَسْمَآءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلٰٓئِكَةِ | اور نام سب بتائے آدم کو جس قدر تھے<br>پھر انکو پیش کرکے آگے ملائکہ کے |
| فَقَالَ اَنْۢبِـُٔوْنِيْ بِاَسْمَآءِ هٰٓؤُلَآءِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ○ | فرمایا کیا ہیں یہ سب اچھا ہمیں بتادو<br>سچے ہو تو خبر دو ناموں سے انکے ہم کو |
| قَالُوْا سُبْحٰنَكَ لَا عِلْمَ لَنَآ اِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا ؕ | بولے کہ پاک ہے تو ہم ان سے بے پتے ہیں<br>جتنا بتا دیا ہے اُتنا ہی جانتے ہین |
| اِنَّكَ اَنْتَ الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ ○ | (ہر شے ہے تجھپہ روشن تو نور ہے سراپا)<br>بیشک علیم ہے تو حاکم ہے حکمتوں کا |

منزل ۱

| | |
|---|---|
| قَالَ يٰاٰدَمُ اَنْۢبِئْهُمْ بِاَسْمَآئِهِمْ ج | فرمایا ہاں بتاؤ آدم انہیں بتا دو<br>اب اُنکے نام انکو تم ہی ذرا سکھا دو |
| فَلَمَّآ اَنْۢبَاَهُمْ بِاَسْمَآئِهِمْ لا | تعلیم کر دیئے جب آدم نے نام اُن کے |
| قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ | فرمایا کیوں نہیں تھا ہم نے کہا یہ تم سے |
| اِنِّيْٓ اَعْلَمُ غَيْبَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ | سب بھید جانتے ہیں ہم آسمان زمین کے<br>(ذرّہ نہیں چھپا ہے ان میں کا کوئی ہم سے) |
| وَاَعْلَمُ مَا تُبْدُوْنَ | اوس سے بھی باخبر ہیں ظاہر جو ہو دکھاتے |
| وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُوْنَ ○ | (اوسکو بھی جانتے ہیں) جو کچھ کہ ہو چھپاتے |
| وَاِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ | اور ہم نے جب کہا یہ سجدہ کریں فرشتے<br>جھک جائیں پیشِ آدم (پوری فروتنی سے) |
| فَسَجَدُوْٓا اِلَّآ اِبْلِيْسَ ط | شیطان کے علاوہ سب نے روبسجدا |
| اَبٰى وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ ○ | منکر ہوا اکڑ کی اور کافروں میں ٹھیرا |

منزل ۱

| | |
|---|---|
| وَقُلْنَا يَآدَمُ | ہم نے کہا کہ آدم (اب چین سے رہو تم) |
| اسْكُنْ اَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ | تم اور تمہاری بیوی جنت میں جا بسو تم |
| وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا ص | جی چاہے جو وہ کھاؤ اسمیں سے بافراغت<br>(بیفکری سے کرو تم گلگشت باغ جنت) |
| وَلَا تَقْرَبَا هٰذِهِ الشَّجَرَةَ | اور اس درخت سے تم ہر وقت بچکے رہنا<br>(اسکے قریب بھی ہوے سے مت بھٹکنا)<br>(یہ باندھ لو گرہ میں تاکید جانو اس کی) |
| فَتَكُوْنَا مِنَ الظّٰلِمِيْنَ ○ | ورنہ تمہاری گنتی پھر ظالموں میں ہوگی |
| فَاَزَلَّهُمَا الشَّيْطٰنُ عَنْهَا | شیطان نے پھر انپر چھینٹے چلے کچھ ایسے |
| فَاَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيْهِ ص | وان سے اکھاڑ پھینکا جسمیں وہ بس رہے تھے |
| وَقُلْنَا اهْبِطُوْا | ہم نے کہا کہ اترو جاؤ یہاں سے نیچے |
| بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ج | بیری رہوگے دشمن۔ تم ایکدوسرے کے |

منزل ١

| | |
|---|---|
| وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ | ہے واسطے تمہارے اب مستقر زمین پر |
| وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ○ | ایک وقت خاص تک دان سامان ہے مقرر |
| فَتَلَقَّىٰ آدَمُ مِن رَّبِّهِ كَلِمَاتٍ | پھر سیکھے اپنے رب سے آدم نے چند کلمے |
| فَتَابَ عَلَيْهِ | توبہ قبول کرلی اسکی سبب سے جن کے |
| | بخشش کا وہ دھنی ہے ہر ڈھنگ ہی نرالا |
| إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ○ | تواب ہے وہ بیشک بے حد ہے رحم والا |
| قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا | ہمنے کہا کہ اُترو نیچے یہاں سے سارے<br>(تعمیل کیلئے یہہ احکام ہیں ہمارے) |
| فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُم مِّنِّي هُدًى | پھر جو کوئی ہدایت پہنچے ہماری تم کو |
| فَمَن تَبِعَ هُدَايَ | جو پیروی کرینگے مانینگے جو کہ اُس کو |
| فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ | |
| وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ○ | (وہ ہین بہشت سب سے (کیلی کا ہو نہ کھٹکا)<br>اُنپر نہ خوف ہوگا نے کوئی غم رہے گا |
| وَالَّذِينَ كَفَرُوا | |
| وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا | اور جو بنینگے منکر (جھوٹوں کا دم بھرینگے<br>آیات کی ہماری تکذیب جو کرین گے |

منزل ١

ع ۴

منزل ۱

| | |
|---|---|
| أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ج | وہ ہی جہنمی ہیں وہ آگ میں جلیں گے |
| هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ○ | (آگ اُنکا ہو ٹھکانا دائم وہیں رہینگے |
| يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا | ہاں اے بنی سرائیل ذکر انکا ہو (مقرر) |
| نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ | جو نعمتیں کہ ہم نے انعام کی ہیں تم پر |
| وَأَوْفُوا بِعَهْدِي | جو عہد کر چکے ہو ہم سے کرو وہ پورا |
| أُوفِ بِعَهْدِكُمْ | تاکہ وفا کریں ہم تم سے بہی عہد اپنا |
| | (دہشت ہماری دل میں ہر وقت تم بٹھاؤ) |
| وَإِيَّايَ فَارْهَبُونِ ○ | ڈرتے رہو ہمیں سے (ہم سے ہی خوف کھاؤ) |
| وَآمِنُوا بِمَا أَنْزَلْتُ | ایمان لاؤ اوپر جو ہم نے ہے اُتارا |
| مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ | ہے پاس جو تمہارے یہ معترف ہے اُسکا |
| وَلَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرٍ بِهِ | پہلے تمہی نہ بہہر و اُسکے جھٹلانیکو |
| وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا | آیات کو ہماری کم داموں پر نہ بیچو |

(دہشت ہماری دل میں ہر وقت تم جماؤ)

وَاِيَّايَ فَاتَّقُوْنِ ○

ڈرتے رہو ہمیں سے ہم سے ہی خوف کھاؤ

وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ

سچ کو نہ جھوٹ سے تم ہرگز کبھی ملاؤ

وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ○

اور جان بوجھکر بھی حق بات مت چھپاؤ

وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ

کرو نماز قائم بخشو زکواۃ دایم

وَارْكَعُوْا مَعَ الرّٰكِعِيْنَ ○

جھکتی ہو جب جماعت تم بھی ہو ساتھ ہی خم

منزل ١

اَتَاْمُرُوْنَ النَّاسَ بِالْبِرِّ

اوروں کو نیکیوں کے احکام دے رہے ہو

وَتَنْسَوْنَ اَنْفُسَكُمْ

اپنی خبر نہیں کچھ آپے کو بھولتے ہو

وَاَنْتُمْ تَتْلُوْنَ الْكِتٰبَ ط

حالانکہ (تم ہو واقف) تم ہو کتاب پڑھتے

اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ○

(اتنی سی بات کو بھی) کیا تم نہیں سمجھتے؟

(لازم ہے نفس کو تم بس میں کرو دباؤ)

وَاسْتَعِيْنُوْا بِالصَّبْرِ وَالصَّلٰوةِ ط

صبر و نماز کے سنگ اپنی مدد کو چاہو

| | | |
|---|---|---|
| وَاِنَّهَا لَكَبِيْرَةٌ | بھاری ہے وہ یقیناً لیکن نہ اُن کے اوپر | |
| اِلَّا عَلَى الْخٰشِعِيْنَ ۝ | ڈرتے ہیں جو کہ دلمیں (جو کانپتے ہیں تھرتھر) | |
| الَّذِيْنَ يَظُنُّوْنَ اَنَّهُمْ | وہ جنکو یہ گمان ہین فکر میں ہیں دل کے اندر | |
| مُّلٰقُوْا رَبِّهِمْ وَاَنَّهُمْ اِلَيْهِ رٰجِعُوْنَ ۝ | ملنا ہے اپنے رب سے پھر جائینگے پلٹ کر | ع ۵ |
| يٰبَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ اذْكُرُوْا | ہاں اے بنی سرائیل یاد اُن کی ہو (مقرر) | |
| نِعْمَتِيَ الَّتِيْٓ اَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ | جو نعمتین کہ ہم نے انعام کی ہین تم پر | منزل ۱ |
| | (اور یہ کہ ہم نے تم کو سرکار کر دیا ہے) | |
| وَاَنِّيْ فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ۝ | سب عالمون کے اُوپر سردار کر دیا ہے | |
| وَاتَّقُوْا يَوْمًا | اوس دن سے خوف کھاؤ (تھراؤ اوس گھڑی سے) | |
| لَّا تَجْزِيْ نَفْسٌ عَنْ نَّفْسٍ شَيْئًا | کام آسکے نہ جسدن کوئی ذرا کسی کے | |
| وَّلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ | نے سعی و نے سفارش اُس روز چل سکیگی | |
| وَّلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَّلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ ۝ | اُنکو مدد نہ پہنچے بدلا بھی ہو نہ کوئی | |

| | |
|---|---|
| وَاِذْ نَجَّيْنٰكُمْ | وہ بھی ہے یاد جبکہ ہم نے تمہیں بچایا |
| مِّنْ اٰلِ فِرْعَوْنَ يَسُوْمُوْنَكُمْ سُوْٓءَ الْعَذَابِ | فرعونیوں نے تم کو تھا بے طرح ستایا |
| يُذَبِّحُوْنَ اَبْنَآءَكُمْ | بیٹوں کو تھے تمہارے (چُن چُن کے) ذبح کرتے |
| وَيَسْتَحْيُوْنَ نِسَآءَكُمْ ط | اور بیٹیاں تمہاری زندہ تھے چھوڑ دیتے |
| وَفِيْ ذٰلِكُمْ بَلَآءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ | اسمیں تمہارے رب کی جانب سے امتحاں تھا |
| عَظِيْمٌ ○ | اور امتحان بھی کیسا جو سخت تھا گراں تھا |
| | (وہ بھی ہے یاد جبکہ رستہ کیا تھا پیدا) |
| وَاِذْ فَرَقْنَا بِكُمُ الْبَحْرَ | ہمنے تمہاری خاطر بحرِ گران کو پھاڑا |
| فَاَنْجَيْنٰكُمْ وَاَغْرَقْنَآ اٰلَ فِرْعَوْنَ | تمکو بچا لیا پھر فرعونی سب ڈبوئے |
| وَاَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ ○ | وہ غرق ہو رہے تھے تم انکو دیکھتے تھے |
| وَاِذْ وٰعَدْنَا | وہ بھی ہے یاد جبکہ ہم نے کیا تھا وعدا |
| مُوْسٰٓى اَرْبَعِيْنَ لَيْلَةً | موسے سے عہد تھا وہ چالیس رات والا |

منزل ١

| | |
|---|---|
| ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهٖ | پھر تم نے اُسکے پیچھے گوسالے کو بنایا |
| وَاَنْتُمْ ظٰلِمُوْنَ ○ | اور پوجنے لگے تم ظالم ہو (ظلم ڈھایا) |
| ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِّنْ بَعْدِ ذٰلِكَ | اُسپر بھی درگذر کی پھر ہم نے تم کو بخشا |
| لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ○ | تاکہ ہو شکر والے (گن مانو گن ہمارا) |
| وَاِذْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ | اور وہ بھی یاد ہے جب ہم نے کتاب بخشی |
| وَالْفُرْقَانَ | موسے کو۔ اور اُسکے ہمراہ معجزہ بھی |
| لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ ○ | تاکہ ملے ہدایت تم لوگ راہ پاؤ |
| | (گمراہی سے نکل کر سیدھی ڈگر پہ آؤ) |
| وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهٖ | وہ بھی ہے یاد جبکہ موسے نے یہ کہا تھا |
| يٰقَوْمِ اِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ اَنْفُسَكُمْ | اے میری قوم تو نے آپے پہ ظلم ڈھایا |
| بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ | گوسالہ پوجنے سے ظالم ہوئے ہو سارے |
| فَتُوْبُوْا اِلٰى بَارِئِكُمْ | توبہ کرو خدا سے۔ توبہ کرو خدا سے |

منزل ۱

| | |
|---|---|
| فَاقْتُلُوْٓا اَنْفُسَكُمْ ط | آپسمیں کٹ مرو تم (اب خیریت یہی ہے) |
| ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارِئِكُمْ ط | اِسمیں تمہارے رب کے نزدیک بہتری ہے |
| فَتَابَ عَلَيْكُمْ ط | توبہ قبول کر لی (پھر تم پہ رحم کھایا) |
| اِنَّهٗ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ ○ | توّاب ہے وہ بیشک بے حد ہے رحم والا |
| وَاِذْ قُلْتُمْ يٰمُوْسٰى | وہ بھی ہے یاد جبکہ تم نے کہا کہ موسٰے |
| لَنْ نُّؤْمِنَ لَكَ | ہرگز نہ لائینگے ہم ایمان تم پہ حاشا |
| حَتّٰى نَرَى اللّٰهَ جَهْرَةً | جبتک نہ دیکھ لیں ہم اللہ کو ھویدا |
| فَاَخَذَتْكُمُ الصّٰعِقَةُ | بس گر پڑی تھی بجلی تم کو دبوچ ڈالا |
| وَاَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ ○ | تم دیکھتے تھے اسکو وہ چھا گئی سراپا )<br>(بیجان ہو گئے تھے آپے کا ہوش کب تھا ) |
| ثُمَّ بَعَثْنٰكُمْ مِّنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ | مرنے کے بعد ہم نے پھر تم کو ہے جلایا |
| لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ○ | تاکہ ہو شکر والے گن مانو گن ہمارا |

منزل ۱

وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ
اور بادلوں کا ہم نے تم پر کیا ہے سایا

وَاَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّ وَالسَّلْوٰى ط
تم پر اتارا ہم نے قدرت سے منّ و سلوا

كُلُوْا مِنْ طَيِّبٰتِ مَا رَزَقْنٰكُمْ ط
پاکیزہ رزق میں سے تاکہ بشوق کھاؤ
(جو ہم نے کی ہے بخشش اسکا مزہ اٹھاؤ)

وَمَا ظَلَمُوْنَا
اپنا نہ کچھ بگاڑا دھبہ اونہیں پہ آیا

منزل

وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ ○
آپے کو تج دیا خود نفسوں پہ ظلم ڈھایا

وَاِذْ قُلْنَا ادْخُلُوْا هٰذِهِ الْقَرْيَةَ
اور جب کہا یہ ہم نے اس گاؤں میں ہو داخل

فَكُلُوْا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا
کھاؤ جہاں سے چاہو جس چیز پر ہو مائل

وَّادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا
دروازہ میں سے داخل ہو جاؤ سجدہ کرتے

وَّقُوْلُوْا حِطَّةٌ
(بخشش طلب کرو تم) حطّہ کے ہوں وظیفے

نَّغْفِرْ لَكُمْ خَطٰيٰكُمْ ط
بخشینگے ہم خطائیں (رحمت دکھائینگے ہم)

وَسَنَزِيْدُ الْمُحْسِنِيْنَ ○
اور محسنوں کا رتبہ بیشک بڑھائینگے ہم

| | |
|---|---|
| فَبَدَّلَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا قَوْلًا | پس ظالموں نے بدلا جو اُنسے کہدیا تھا |
| غَيْرَ الَّذِيْ قِيْلَ لَهُمْ | اک چیز اور گڑھ لی قصہ ہی اور چھیڑا |
| فَاَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا | پھر ہم نے آسماں سے اُنپر عذاب بھیجا |
| رِجْزًا مِّنَ السَّمَآءِ | اُنپر جنہوں نے خود پر یہ ظلم کر لیا تھا |
| بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ ○ | اسواسطے کہ ظالم فاسق وہ ہو گئے تھے |
| | (اُنکی یہی سزا تھی انکے یہی تھے بدلے) |
| وَاِذِ اسْتَسْقٰى مُوْسٰى لِقَوْمِهٖ | امت کے واسطے جب موسیٰ نے مانگا پانی |
| فَقُلْنَا اضْرِبْ بِّعَصَاكَ الْحَجَرَ ط | ہم نے کہا کہ مارو پتھر پہ اپنی لکڑی |
| فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا ط | یک لخت بارہ چشمے اُسمیں سے پھوٹ نکلے |
| قَدْ عَلِمَ كُلُّ اُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ ط | اور گھاٹ اپنے اپنے پہچانے ٹولیوں نے |
| | (پھر اذن عام تہا یہ (دن آگئے ہیں اچھے |
| كُلُوْا وَاشْرَبُوْا مِنْ رِّزْقِ اللّٰهِ | روزی ہے دی جو رب نے کھاؤ پیو مزے سے |

ع ۱۳ منزل

| | |
|---|---|
| | (اللہ کے دیئے پر ہر وقت شکر کرنا) |
| وَلَا تَعْثَوْا فِي الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ ۝ | جھگڑے نہون زمین پر مفسد بنے نہ پھرنا |
| وَاِذْ قُلْتُمْ يٰمُوْسٰى | وہ بھی ہے یاد جبکہ تم نے کہا کہ موسے |
| لَنْ نَّصْبِرَ عَلٰى طَعَامٍ وَّاحِدٍ | ہم سے نہ صبر ہوگا ملتا ہے ایک کھانا |
| فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ | بس اب ہماری خاطر اپنے خدا سے کہیئے |
| يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنْبِتُ الْاَرْضُ | اگتی ہین جو زمین سے وہ چیزین وہ اگائے |
| مِنْ بَقْلِهَا | ہون ساگ پات اسکے ترکاری کیطرح سے |
| وَقِثَّآئِهَا وَفُوْمِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصَلِهَا | ککڑی مسور گیہون اور پیاز کے بھی گٹھے |
| قَالَ اَتَسْتَبْدِلُوْنَ | اسپر کہا یہ ان سے آیا یہ کہتے ہو تم |
| الَّذِيْ هُوَ اَدْنٰى بِالَّذِيْ هُوَ خَيْرٌ | بڑھیا کے بدلے گھٹیا شے پر اُدھلتے ہو تم |
| اِهْبِطُوْا مِصْرًا | اترو کسی نگر مین (چل کر پڑاؤ ڈالو) تم |
| فَاِنَّ لَكُمْ مَّا سَاَلْتُمْ | تم کو وہی ملیگا جو کچھ کہ مانگتے ہو تو |

منزل ۱

| | | |
|---|---|---|
| وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ | ذلت کے مفلسی کے اُنپر پڑے طمانچے | |
| وَبَآءُوْ بِغَضَبٍ مِّنَ اللّٰهِ ط | گھیرے میں آگئے وہ اللہ کے غضب کے | |
| ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ | یہ اس لیئے کہ (سرکش آپے سے اپنے گذری) | |
| كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ | انکار کرتے تھے وہ آیات کا خدا کے | |
| وَيَقْتُلُوْنَ النَّبِيّٖنَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ط | پیغمبروں کو ناحق بے جرم قتل کرتے | منزل ۱ |
| ذٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَّكَانُوْا يَعْتَدُوْنَ ○ | اسپر کہ سرکشی میں حد سے گذر گئے تھے | ع ۲ |
| اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا | بیشک جو لوگ لائے ایمان بندگی کی | |
| وَالَّذِيْنَ هَادُوْا وَالنَّصٰرٰى وَالصّٰبِئِيْنَ | نصاریٰ اور یہودی انجم پرست جو بھی | |
| مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ | ایمان جو ہیں لائے اللہ و آخرت پر | |
| وَعَمِلَ صَالِحًا | اور نیک عمل کئے ہین (پرہیزگار رہکر) | |
| فَلَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ صلے | اجر انکا اُنکے رب کے ہے پاس سب ذخیرہ | |
| وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ○ | انپر نہ خوف ہوگا نے غم کوئی رہے گا | |

| | |
|---|---|
| وَاِذْ اَخَذْنَا مِيْثَاقَكُمْ | وہ بھی ہے یاد جبکہ تم سے لیا تھا وعدہ |
| وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّوْرَ ط | اور کوہ طور ہم نے تم پر کیا تھا اونچا |
| | (اُسوقت تمکو یہ بھی یہی فرمان مل چکا تھا) |
| خُذُوْا مَآ اٰتَيْنٰكُمْ بِقُوَّةٍ | مضبوط پکڑو اُسکو جو ہم نے تم کو بخشا |
| وَّاذْكُرُوْا مَا فِيْهِ | جو اُسمیں ہے تم اُس کا مذکور جاری رکھو |
| لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ ○ | تاکہ ہو ڈرنے والے پرہیز گار بھی ہو |
| ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِّنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ ج | پھر پھر گئے تم اُس سے پھر اُسکے بعد بڑے |
| فَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهٗ | تم پر جو فضل و رحمت اللہ کے نہوتے |
| لَكُنْتُمْ مِّنَ الْخٰسِرِيْنَ ○ | نقصان تم اٹھاتے ۔ ہوتے ضرر تمہارے |
| | گھاٹے میں آگئے تھے تم جھیلتے خسارے |
| وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ | البتہ تم ہو واقف تم میں سے تھی وہ ٹکڑی |
| الَّذِيْنَ اعْتَدَوْا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ | ہفتے کے دنکی بابتہ جس نے زیادتی کی |

منزل ١

فَقُلْنَا لَهُمْ
كُوْنُوْا قِرَدَةً خٰسِئِيْنَ ۝
فَجَعَلْنٰهَا نَكَالًا
لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا
وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِيْنَ ۝ منزل ۱
وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى
لِقَوْمِهٖٓ
اِنَّ اللّٰهَ يَاْمُرُكُمْ اَنْ تَذْبَحُوْا بَقَرَةً
قَالُوْٓا اَتَتَّخِذُنَا هُزُوًا ط
قَالَ اَعُوْذُ بِاللّٰهِ
اَنْ اَكُوْنَ مِنَ الْجٰهِلِيْنَ ۝

پس ہم نے کہدیا یہ اُن سے کہ شکل بدلو
(اب سے) ذلیل بندر بن جاؤ تم لعینو!
پھر ہم نے یہ کہانی عبرت بنائی (دیکھی
ہمعصر تھے جو اُنکی اور اُن کے بعد کے بھی
(اس واقعہ کو سنکر ہو جائے چشم عبرت)
ڈرتے ہیں جو خدا سے اُن کے لیے نصیحت
وہ بھی ہے یاد جبکہ موسےٰ نے یہ کہا تھا
امت کو اپنی اُس نے ایما یہ کر دیا تھا
حکم خدا ہے تم کو اک گائے ذبح کرنی
تو بولے وہ کہ یہ کیا ہے دل لگی نکالی
اُس نے کہا کہ توبہ خالق پناہ بخشے
ایسا نہو کہ میں بھی ہو جاؤں جاہلوں سے

| | |
|---|---|
| قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ | تو بولے وہ دعا کر رب سے ہماری خاطر |
| يُبَيِّن لَّنَا مَا هِيَ ط | کیا اُنکی ماہیت ہے ہم پر کرے وہ ظاہر |
| قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ | اُس نے کہا کہ خالق تحقیق سے ہے کہتا |
| إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَّا فَارِضٌ وَّلَا بِكْرٌ ط | وہ گائے ہے نہ بوڑھی چھوٹی سی ہے نہ بچھیا |
| عَوَانٌ بَيْنَ ذٰلِكَ ط | وہ راس بچکی ہے دونوں میں سے نہو تم |
| فَافْعَلُوا مَا تُؤْمَرُونَ ○ | بس حکم جو ملا ہے تعمیل کر چکو تم |
| قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ | تو بولے وہ دعا کر رب سے ہماری خاطر |
| يُبَيِّن لَّنَا مَا لَوْنُهَا ط | کیسا ہی رنگ اُس کا ہم پر کرے وہ ظاہر |
| قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ | اُس نے کہا کہ خالق تحقیق سے ہے کہتا |
| إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاءُ فَاقِعٌ لَّوْنُهَا تَسُرُّ النّٰظِرِيْنَ | وہ زرد گائے ہے اور ہو شوخ رنگ کھلتا |
| قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ | تو بولے وہ دعا کر رب سے ہماری خاطر |
| يُبَيِّن لَّنَا مَا هِيَ إِنَّ الْبَقَرَ تَشٰبَهَ عَلَيْنَا ط | گائیں ہیں مشتبہ کی اٹکل ہو کوئی ظاہر |

منزل ۱

| | |
|---|---|
| | (پورا پتہ ملے جو پھر کچھ نہو شکایت) |
| وَاِنَّآ اِنْ شَآءَ اللّٰهُ لَمُهْتَدُوْنَ ○ | ابکے خدا جو چاہے پائینگے ہم ہدایت |
| قَالَ اِنَّهٗ يَقُوْلُ | اُس نے کہا کہ خالق تحقیق سے ہے کہتا |
| | (اسمین شبہ نہین کچھ اسمین نہین ہے پردا) |
| اِنَّهَا بَقَرَةٌ لَّا ذَلُوْلٌ تُثِيْرُ الْاَرْضَ | وہ گائے جو کبھی نے جوتی زمیں ہو |
| وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ | نے سینچتی ہو کھیتی بیمار بھی نہیں ہو |
| مُسَلَّمَةٌ لَّا شِيَةَ فِيْهَا | سالم ہو چکنی چپڑی۔ دھبا نہ داغ اُسکے |
| قَالُوا الْـٰٔنَ جِئْتَ بِالْحَقِّ | وہ بولے اب کہا ہے۔ اب ٹھیک بات لائے |
| فَذَبَحُوْهَا | پھر ذبح کی وہ گائے (جب جاکے وہ پسیجے) |
| وَمَا كَادُوْا يَفْعَلُوْنَ ○ | گو یہ نہ تھی توقع ایسا وہ کر بھی دینگے |
| وَاِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا | وہ بھی ہے یاد جبکہ ایک شخص قتل کرکے |
| فَادّٰرَءْتُمْ فِيْهَا | خود ہی فساد ڈالا اور خود لگے جھگڑنے |

منزل ۱

ع ۱۰

| | |
|---|---|
| وَاللّٰهُ مُخْرِجٌ | منظور تھے خدا کو پردے وہ فاش کرنے |
| مَّا كُنْتُمْ تَكْتُمُوْنَ | تم جسکو میٹتے تھے۔ تم جسکو تھے چھپاتے |
| فَقُلْنَا اضْرِبُوْهُ | پس ہم نے کہدیا یہ (ایک پارچہ کو مارو) |
| بِبَعْضِهَا ط | گائے کا ایک ٹکڑا اُس لاش کو چھوا دو |
| كَذٰلِكَ يُحْيِ اللّٰهُ الْمَوْتٰى | خالق اسی طرح سے مُردون کو ہے جلاتا |
| وَيُرِيْكُمْ اٰيٰتِهٖ | اپنی نشانیان وہ تمکو ہے یون دکھاتا |
| لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ○ | تا کہ سمجھ ہو تمکو۔ عقل و شعور پکڑو ۔ ہٹ دھرمیون کو چھوڑ دو اور معرفت کو پہنچو |
| ثُمَّ قَسَتْ قُلُوْبُكُمْ مِّنْ بَعْدِ ذٰلِكَ | بعد اسکے دل تمہارے پتھرا گئے پھر ایسے |
| فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ اَوْ اَشَدُّ قَسْوَةً ط | گویا کہ تھے وہ پتھر یا اُن سے بھی سوا تھے |
| وَاِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ | اور پتھرون میں سے تو بعضے ہیں ایسے ہوتے |
| لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْاَنْهٰرُ ط | نہرین ہیں جن سے جاری بہتے ہیں جنسے سوتے |

منزل ١

| آیت | ترجمہ |
|---|---|
| وَاِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشَّقَّقُ | بعض اُنمیں ایسے بھی ہیں شق ہیں (یعنی گرانی) |
| فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَآءُ ط | رستے ہیں اُنسے قطرے بہتا ہے اُنسے پانی |
| وَاِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللّٰهِ | اور بعضے اُنمیں ڈر سے اللہ کے ہیں گرتے |
| وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ○ | اور رب نہیں ہی غافل کرتوت سے تمہارے |
| اَفَتَطْمَعُوْنَ اَنْ يُّؤْمِنُوْا لَكُمْ | کیا آس ہے یہ تمکو ایماں وہ لائیں تم پر |
| وَقَدْ كَانَ فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ | البتہ ایک ٹکڑی انہیں سے ہے (وہ جو) |
| يَسْمَعُوْنَ كَلٰمَ اللّٰهِ ثُمَّ يُحَرِّفُوْنَهٗ مِنْۢ بَعْدِ | سُنکر کلام باری تعریف کرتے ہیں وہ |
| مَا عَقَلُوْهُ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ ○ | اور جان بوجھکر بھی گو یا مکرتے ہیں وہ |
| وَاِذَا لَقُوا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا | جب مومنوں سے اُنکی ہوتی ہیں چار آنکھیں |
| قَالُوْٓا اٰمَنَّا ۚ | تو کہتے ہیں کہ ہم بھی ایمان لا چکے ہین |
| وَاِذَا خَلَا بَعْضُهُمْ اِلٰى بَعْضٍ | لیکن جب اپنے آپس میں ملتے ہیں وہ تنہا |
| قَالُوْٓا اَتُحَدِّثُوْنَهُمْ | تو کہتے ہیں کہ تم نے کیوں اُنسے کہدیا؟ |

| | |
|---|---|
| بِمَا فَتَحَ اللّٰهُ عَلَيْكُمْ | کھولا ہے جو خدا نے تم پر کیا ہے ظاہر |
| | (انکو بتا بتا کے کرتے ہو اُن کو ماہر) |
| لِيُحَآجُّوْكُمْ بِهٖ عِنْدَ رَبِّكُمْ ط | تاکہ اُس سے حجت رب کے حضور لائیں |
| | (ہتھیار وہ تمہارے تم پر ہی پھر چلائیں) |
| | (یہ کیا حماقتیں ہیں کیا کرتے ہو حماقت) |
| اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ | کیا تم نہیں سمجھتے (اتنے ہو بے لیاقت) |
| اَوَلَا يَعْلَمُوْنَ | لیکن وہ بے خبر کیا اتنا نہیں سمجھتے |
| اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّوْنَ وَمَا يُعْلِنُوْنَ ○ | اللہ سب سے واقف اُن کے ڈھکے کھلے سے |
| وَمِنْهُمْ اُمِّيُّوْنَ | اور اُنمیں ایسے ان پڑھ بھی ہیں جو نہیں کچھ ہیں) |
| لَا يَعْلَمُوْنَ الْكِتٰبَ | جاہل کتاب سے ہیں لیکن ہیں آرزوئیں |
| اِلَّآ اَمَانِيَّ | اُنمیں بجز خیالی تکّوں کے اور کیا ہے |
| وَاِنْ هُمْ اِلَّا يَظُنُّوْنَ ○ | کورے ہیں ٹھوٹھو بالکل دوسہ گمان کا ہی |

منزل ۱

النصف

| | |
|---|---|
| فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ يَكْتُبُوْنَ الْكِتٰبَ بِاَيْدِيْهِمْ | بس وائے اُنپہ جنہیں خود ہی کتاب لکھتے |
| ثُمَّ يَقُوْلُوْنَ هٰذَا مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ | پھر کہتے ہیں کہ یہ ہے اللہ کیطرف سے |
| لِيَشْتَرُوْا بِهٖ ثَمَنًا قَلِيْلًا ط | تاکہ اوسے وہ بیچیں تھوڑے سے دام لیکر<br>(تاکہ بدل دیں اُسکو یونہی سی منفعت پر) |
| فَوَيْلٌ لَّهُمْ مِّمَّا كَتَبَتْ اَيْدِيْهِمْ | بس وائے اُنکے اوپر اُنکے ہی ہاتھ لکھیں |
| وَوَيْلٌ لَّهُمْ مِّمَّا يَكْسِبُوْنَ ○ | اور وائے اُنکے اوپر اُس سے ہی وہ کمائیں |
| وَقَالُوْا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ | اور کہہ دیا چھوئیگی ہرگز نہ آگ ہم کو تو |
| اِلَّآ اَيَّامًا مَّعْدُوْدَةً ط | لیکن گنے چنے دن ہوگا عذاب تو ہو |
| قُلْ | تم کہدو (ہوشکی لو کیا خبط ہوگیا ہے) |
| اَتَّخَذْتُمْ عِنْدَ اللّٰهِ عَهْدًا | تم نے خدا سے کوئی کیا عہد لیا ہے |
| فَلَنْ يُّخْلِفَ اللّٰهُ عَهْدَهٗ | جو پھر نہیں پھریگا تم سے وہ عہد کرکے |
| اَمْ تَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ○ | یا باندھتے ہو بندش رب پر بغیر جانے |

منزل ١

| | |
|---|---|
| بَلٰى مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً | ہان جسنے پتے باندھی اپنے برائی اپنی |
| وَّاَحَاطَتْ بِهٖ خَطِيْٓئَتُهٗ | چاروں طرفسے گھیرا اُسکو خطائے اُس کی |
| فَاُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ | وہ ہی جہنمی ہیں (وہ آگ میں جلیں گے) |
| هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ○ | (آگ اُنکا ہی ٹھکانا) دائم وہیں رہیں گے |
| وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا | اور وہ جو دین پر ہیں ایمان جو ہیں لائے |
| وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ | کین نیکیان اکٹھی نیکی کے پھل لگائے |
| اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ | وہ ہی تو جنتی ہیں رہے صاحبی انہین کی |
| هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ○ | دائم وہین رہینگے (جنت ہے اُنکی بستی) |
| وَاِذْ | وہ بھی ہے یاد جبکہ (میثاق ہوگیا تھا) |
| اَخَذْنَا مِيْثَاقَ بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ | ہمنے بنی سرائل سے عہد لے لیا تھا |
| لَا تَعْبُدُوْنَ اِلَّا اللّٰهَ قف | اللہ کے سوا بس پوجو نہ تم کسی کو ڈ<br>(جائز نہین پرستش جھوٹے خیال چھوڑو) |

منزل ١

ع ١١ ٩ ٩

وَبِالْوَالِدَيْنِ اِحْسَانًا

احسان باپ ماں سے اپنے کرو (نباہو)

وَّذِي الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ

ذی قربٰی اور یتیموں مسکینوں کو بھی چاہو

وَقُوْلُوْا لِلنَّاسِ حُسْنًا

انسانوں سے یہ نرمی تم میٹھے بول بولو

وَّاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ ط

قائم نماز کر لو۔ دائم ذکوات بخشو

ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ اِلَّا قَلِيْلًا مِّنْكُمْ

پھر چند کے سوا سب تم میں سے صاف پلٹے

وَاَنْتُمْ مُّعْرِضُوْنَ ○

(جمتے نہیں کہیں بھی) تم ہو پلٹنے والے

منزل ١

وَاِذْ اَخَذْنَا مِيْثَاقَكُمْ

اور جبکہ ہم نے تم سے یہ عہد لے لیا تھا

لَا تَسْفِكُوْنَ دِمَآءَكُمْ

آپس میں جنگ کر کے خونریزیاں نکرنا

وَلَا تُخْرِجُوْنَ اَنْفُسَكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ

اپنوں کو دیس سے تم اپنے نہ دور کرنا

(احکام ہیں یہ تم کو ان کو ضرور کرنا)

ثُمَّ اَقْرَرْتُمْ وَاَنْتُمْ تَشْهَدُوْنَ ○

پھر تم نے حامی بھر لی اور اب بھی مانتے ہو

(اقرار سب یہی تھے تم خوب جانتے ہو)

| | |
|---|---|
| ثُمَّ اَنْتُمْ هٰٓؤُلَآءِ تَقْتُلُوْنَ اَنْفُسَكُمْ | پھر تم وہی بشر ہو آپس میں قتل والے |
| وَتُخْرِجُوْنَ فَرِيْقًا مِّنْكُمْ مِّنْ دِيَارِهِمْ | اپنے ہی اک جتھے کے ہیں دیس سے نکالے |
| تَظٰهَرُوْنَ عَلَيْهِمْ بِالْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ | کرتے ہو انپہ یورش جرم اور زیادتی سے |
| | (دن رات ہیں انہوں نے ناحق کی سرکشی کے) |
| وَاِنْ يَّاْتُوْكُمْ اُسٰرٰى | اور جبکہ لایا جائے بندی بناکے ان کو |
| تُفٰدُوْهُمْ | تم اُنکے فدیہ مانگو تم ان سے جتنی بھرلو |
| | حالانکہ یہ عمل ہیں بدتر سے ہی بدتر |
| وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ اِخْرَاجُهُمْ | اُن کا نکال دینا ہی ہے حرام تم پر |
| اَفَتُؤْمِنُوْنَ بِبَعْضِ الْكِتٰبِ | کیا دین ہے یہی کچھ پڑھ لی کتاب اور پھر |
| وَتَكْفُرُوْنَ بِبَعْضٍ | ایمان بعض پر ہے اور بعض سے ہو منکر |
| فَمَا جَزَآءُ مَنْ يَّفْعَلُ ذٰلِكَ مِنْكُمْ | تم میں سے جو کریگا ایسا تو اس کا بدلا |
| اِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا | اِسکے سوا نہیں کچھ ہو زندگی میں رسوا |

منزل

وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ
يُرَدُّوْنَ اِلٰٓى اَشَدِّ الْعَذَابِ

اور دن جزا کے (انکو بالکل صواب کے رُخ)
پلٹا دیے وہ جائیں بہاری عذاب کے رُخ

ذرّہ نہیں چھپا ہے آئینہ تم ہو سارے

وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ۝

غافل نہیں خدا ہے کرتوت سے تمہارے

اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ
منزل ۱ اشْتَرَوُا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا بِالْاٰخِرَةِ ز

یہ ہی تو لوگ ہیں وہ عقل و خرد سے کورے
دنیا خریدتے ہیں جو آخرت کے بدلے

فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ
ع ۱۰ وَلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ ۝

اُنکے عذاب میں کچھ تخفیف بھی نہ ہوگی
نے کچھ مدد ملیگی نصرت نہ ہوگی اُن کی

وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ
وَقَفَّيْنَا مِنْ بَعْدِهٖ بِالرُّسُلِ ز

بیشک کتاب اپنی موسےٰ کو بخشی ہم نے
اور پے بہ پے پیمبر بھی بعد اسکے بھیجے

وَاٰتَيْنَا عِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنٰتِ

ہم نے ہی ابن مریم کو معجزے دیے ہیں
(روشن نشانیاں ہیں مُردے تلک جیے ہیں)

| | |
|---|---|
| وَاَيَّدْنٰهُ بِرُوْحِ الْقُدُسِ ط | روح القدس سے ہمنے بخشی ہے انکو قوت<br>(یہ ہی ہماری طاقت یہ ہے ہماری قدرت) |
| اَفَكُلَّمَا جَاۗءَكُمْ رَسُوْلٌ | یہ کیا کہ جب کبھی بھی کوئی رسول آیا |
| بِمَا لَا تَهْوٰٓى اَنْفُسُكُمُ | وہ حکم لیکے جو تہا سب خواہشون سے اُلٹا |
| اسْتَكْبَرْتُمْ | توتم لگے اکڑنے (تم پر غرور چھایا)<br>(ہٹ دھرمیون کی سوجھی اورحق سے منہ پھرایا) |
| فَفَرِيْقًا كَذَّبْتُمْ وَفَرِيْقًا تَقْتُلُوْنَ ۝ | جھٹلایا بعض کو پھر بعضونکو مار ڈالا<br>(مُفت شیر پر ظالم کیا نام ہے نکالا) |
| وَقَالُوْا قُلُوْبُنَا غُلْفٌ ط | اور کہدیا ہمارے دل تو غلاف میں ہیں<br>(انپر اثر ہی کیا ہو احساس کیا ہو انمین) |
| بَلْ لَّعَنَهُمُ اللّٰهُ بِكُفْرِهِمْ | انپر خدا کی لعنت ہے کفر کے سبب سے |
| فَقَلِيْلًا مَّا يُؤْمِنُوْنَ ۝ | تھوڑے ہیں مختصر میں ایمان لانے والے |

منزل ۱

| | |
|---|---|
| وَلَمَّا جَآءَهُمْ كِتٰبٌ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ | اللہ کی طرف سے اور جب کتاب آئی |
| مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ | جو اُنکے پاس ہے وہ تصدیق اُس کی لائی |
| وَكَانُوْا مِنْ قَبْلُ | اور اس سے پہلے خود ہی جیبپرے ہوئے تھے |
| يَسْتَفْتِحُوْنَ عَلَى الَّذِيْنَ كَفَرُوْا | کفار کے مقابل میں فتح چاہتے تھے |
| فَلَمَّا جَآءَهُمْ مَّا عَرَفُوْا | جب آ گیا وہ (قرآن) پہچانتے تھے جس کو |
| كَفَرُوْا بِهٖ | منکر ہوئے اُسی کے (یہ تو کمال دیکھو) |
| | (انکار جانے بوجھے کیسے ہیں بے ہمیت) |
| فَلَعْنَةُ اللّٰهِ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ ۝ | پس منکروں کے اوپر اللہ کی ہی لعنت |
| | (کیسی بری وہ شے ہے کیسا برا ہے سودا) |
| بِئْسَمَا اشْتَرَوْا بِهٖٓ اَنْفُسَهُمْ | نفسوں کے بدلے اپنے کس چیز کو خریدا |
| اَنْ يَّكْفُرُوْا بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ بَغْيًا | نازل کی جو خدا نے اُس چیز سے میں منکر |
| | ہوں اسلیئے بغاوت اسواسطے ہیں ترجمہ) |

منزل ۱

| | |
|---|---|
| أَنْ يُّنَزِّلَ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ عَلٰى مَنْ يَّشَآءُ | خالق ہے فضل کرتا جس پر کہ چاہتا ہے |
| مِنْ عِبَادِهٖ ج | بندوں میں سے (وہ اپنی منشا کو جانچتا ہے) |
| فَبَآءُوْ بِغَضَبٍ عَلٰى غَضَبٍ ط | آیا غضب غضب پر (بس آگئی مصیبت) |
| وَلِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ ○ | کفار کے لئے ہے مختص عذاب ذلت |
| وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ اٰمِنُوْا | جب اُنسے ذکر آیا ایمان لاؤ اُس پر |
| بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ | جو رب نے ہے اُتارا (جو فرض ہے مقرر) |
| قَالُوْا نُؤْمِنُ بِمَآ اُنْزِلَ عَلَيْنَا | تو کہدیا ہمیں ہے انکار ماسوا کا |
| وَيَكْفُرُوْنَ بِمَا وَرَآءَهٗ ق | ہم اُسکے معتقد ہیں ہمپر ہے جو کہ اُترا |
| وَهُوَ الْحَقُّ | حالانکہ وہ ہے سچا سب میں وہی تو ہے حق |
| مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَهُمْ ط | جو انکے پاس ہے وہ اُسکا بھی ہے مصدق |
| قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُوْنَ اَنْبِيَآءَ اللّٰهِ | تم کہدو کیوں خدا کے نبیوں کو قتل کرتے |
| مِنْ قَبْلُ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ○ | پہلے سے تم جو ہوتے ایمان والے ایسے |

منزل ١

| | |
|---|---|
| وَلَقَدْ جَآءَكُمْ مُّوْسٰى بِالْبَيِّنٰتِ | اور بے شک آئے موسیٰ لیکر کھلی دلیلیں |
| | (تم تک پہنچ گئیں سب چندھیا گئی تھیں آنکھیں) |
| ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهٖ | غیبت میں انکی تم نے گوسالہ گھڑ لیا پھر |
| وَاَنْتُمْ ظٰلِمُوْنَ ○ | اور ظالم ہو گئے تم رہے ظلم صاف ظاہر) |
| وَاِذْ اَخَذْنَا مِيْثَاقَكُمْ | وہ بھی ہے یاد جبکہ تم سے لیا تھا وعدہ |
| وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّوْرَ ؕ | اور کوہ طور ہم نے تم پر کیا تھا اونچا (منزل) |
| خُذُوْا مَآ اٰتَيْنٰكُمْ بِقُوَّةٍ | مضبوط پکڑو اسکو جو ہم نے تم کو بخشا |
| وَّاسْمَعُوْا ؕ | اور سن لو (جو ہیں کہتے یہ حکم مل چکا تھا) |
| قَالُوْا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا ق | بولے کہ سن لیا ہے لیکن عمل نہ ہوگا |
| | (ڈھایا ستم انہوں نے یہ انحراف اُن کا) |
| وَاُشْرِبُوْا فِىْ قُلُوْبِهِمُ | یہ کفر کی وجہ تھی وہ دل میں رچ گیا تھا |
| الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ ؕ | وہ بولتے نہیں تھے گوسالہ بولتا تھا |

| | |
|---|---|
| قُلْ بِئْسَمَا يَاْمُرُكُمْ بِهٖٓ اِيْمَانُكُمْ | کہدو بہت برا ہے وہ حکم تم کو دیتا |
| اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ○ | دیندار ہو اگر تم یہ دین کیا تمہارا |
| قُلْ اِنْ كَانَتْ لَكُمُ الدَّارُ الْاٰخِرَةُ | کہدو جو دار آخر بخشا خدا نے تم کو |
| عِنْدَ اللّٰهِ خَالِصَةً مِّنْ دُوْنِ النَّاسِ | شرکت نہیں کسی کی بس ایک تم ہی تم ہو |
| فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ○ | تو تم کرو تمنا مرنے کی جو ہو سچے |
| | (پھر زندگی ہی کیا ہے پھر جی کے کیا کروگے |
| وَلَنْ يَّتَمَنَّوْهُ اَبَدًۢا | اور وہ کبھی نہ چاہیں یہ تو کبھی نہ چاہیں |
| بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ ؕ | اسکے سبب جو پہلے ہاتھ اُنکے کر چکے ہیں |
| | جو کر چکا ہے کوتک ہر نفس مانتا ہے |
| وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِالظّٰلِمِيْنَ ○ | اللہ ظالموں کو بس خوب جانتا ہے |
| وَلَتَجِدَنَّهُمْ اَحْرَصَ النَّاسِ | اور پاؤ گے تم انکو سب سے حریص زیادہ |
| عَلٰى حَيٰوةٍ ۚۛ | جینے پہ مرتے ہیں مرنیکا کب ارادہ |

منزل ۱

| | |
|---|---|
| وَمِنَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا ۚ | اُنسے بھی بڑھکے جوکہ مشرک ہیں شرک پر ہین<br>(مرتے ہین زندگی پر جینے کے جانور ہیں) |
| يَوَدُّ اَحَدُهُمْ<br>لَوْ يُعَمَّرُ اَلْفَ سَنَةٍ ۚ | ایک ایک اُنمین سے ہے یہ چاہ کرنے والا<br>اے کاش اُس کو ملتی عمر ہزار سالا |
| وَمَا هُوَ بِمُزَحْزِحِهٖ<br>مِنَ الْعَذَابِ اَنْ يُّعَمَّرَ ؕ | لیکن جو ایسا ہو بھی تو بھی نہیں مبرئیت<br>بخشے عذاب سے کب۔ کب عمر کی طوالت |
| وَاللّٰهُ بَصِيْرٌ بِمَا يَعْمَلُوْنَ ○ | (دو دن کی زندگی پر کیون مفت مر رہے ہیں)<br>اللہ دیکھتا ہے جو کچھ وہ کر رہے ہین ؀ |
| قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِّجِبْرِيْلَ<br>فَاِنَّهٗ نَزَّلَهٗ | کہدو تم اُس سے جوکہ جبریل کا عدو ہے<br>بیشک اُتاری اُس نے حکم خدا سے وہ شے |
| عَلٰى قَلْبِكَ بِاِذْنِ اللّٰهِ<br>مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ | دل پر تمہارے (یعنے قرآن پاک گویا)<br>تصدیق کرتا ہے وہ جو اُس سے پہلے اُترا |

ربع

منزل

ع ۱۱

| | |
|---|---|
| | حق ہے کتاب حق ہی مخزن کمالونکی ہے |
| وَهُدًى وَّبُشْرٰى لِلْمُؤْمِنِيْنَ ○ | خوشخبری اور ہدایت ایمان والونکی ہے |
| مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِّلّٰهِ وَمَلٰٓئِكَتِهٖ | دشمن ہے جو خدا کا اس کے ملائکہ کا ؍ |
| | اُسکے پیمبرون سے جو دشمنی ہو رکھتا |
| وَرُسُلِهٖ | |
| وَجِبْرِيْلَ وَمِيْكٰىلَ | جبرئیل اور میکال اُنسے اگر ہے ان بن |
| فَاِنَّ اللّٰهَ عَدُوٌّ لِّلْكٰفِرِيْنَ ○ | تو واقعی خدا بھی ہے کافروں کا دشمن |
| وَلَقَدْ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ اٰيٰتٍ | البتہ ہم نے تمپر ہین آیتیں اُتاری |
| بَيِّنٰتٍ ج | روشن ہیں جو کھلی ہین (آئینہ ہین جو ساری) |
| وَمَا يَكْفُرُ بِهَآ اِلَّا الْفٰسِقُوْنَ ○ | منکر نہوگا کوئی جز فاسقون کے اُن سے |
| | (بدعہد و بے دیانت سرکش ہیں جو عضب کے) |
| اَوَكُلَّمَا عٰهَدُوْا عَهْدًا | یہ کیا کہ جب کبھی وہ باندھینگے عہد کوئی |
| نَّبَذَهٗ فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ ط | تو اُنہین ہی سے ٹکڑی ایک اُسکو توڑ دیگی |

منزل ۱

| | |
|---|---|
| بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ○ | بلکہ بہت سے انمیں دیندار بھی نہونگے |
| | (حق کی قبولیت پر تیار بھی نہوں گے) |
| وَلَمَّا جَآءَهُمْ رَسُوْلٌ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ | جب انکے پاس آیا اللہ کا پیمبر |
| مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ | ان چیزونکا مصدّق اُتری تھین جو کہ اُنپر |
| نَبَذَ فَرِيْقٌ مِّنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ | تو انہیں ہی سے اک جٹ جو تھی کتاب والی |
| كِتٰبَ اللّٰهِ وَرَآءَ ظُهُوْرِهِمْ | اُسنے کتاب حق کی پیچھے اُٹھا کے پھینکی |
| | (اُنکو کچھ اور دھن ہے وہ اور ہی کہیں ہیں) |
| كَاَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ○ | گویا کہ اُنکی بابت واقف ہی وہ نہیں ہیں |
| وَاتَّبَعُوْا مَا تَتْلُوا الشَّيٰطِيْنُ | اور اُنکی پیروی کی پڑھتے تھے جو کہ شیطاں |
| عَلٰى مُلْكِ سُلَيْمٰنَ | اُس عہد میں کہ جسمیں تھے حکمران سلیمان |
| وَمَا كَفَرَ سُلَيْمٰنُ | حالانکہ کفر کوئی کرتے نہ تھے سلیمان |
| وَلٰكِنَّ الشَّيٰطِيْنَ كَفَرُوْا | شیطاں تھے کفر کرتے لیکن (بہت نمایاں) |

منزل ١

| | |
|---|---|
| يُعَلِّمُوْنَ النَّاسَ السِّحْرَ ق | جادو سکھاتے تھے وہ لوگون کو (اور ٹونا) |
| | (باطل کو بُڑبڑاتے اک شغل یہ نکالا) |
| وَمَآ اُنْزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ | بابل مین دو فرشتوں پر تھا جو کچھ اتارا |
| هَارُوْتَ وَمَارُوْتَ ط | ہاروت کا کرشمہ - ماروت کا عمل تھا |
| وَمَا يُعَلِّمٰنِ مِنْ اَحَدٍ | وہ دونوں بھی سکھاتے ہرگز نہ ایک کو بھی |
| حَتّٰى يَقُوْلَآ | جتنے کہ صاف کہتے (رکھتے لگی نہ لپٹی) |
| اِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ ط | بیشک ہیں آزمایش ہم تم نہ ہونا کافر |
| | (اس شغل مین نہ پڑنا اسکا ضرر ہے ظاہر) |
| فَيَتَعَلَّمُوْنَ مِنْهُمَا | پھر بھی تو سیکھتے تھے لوگ اُنسے ایسی چیزین |
| مَا يُفَرِّقُوْنَ بِهٖ بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهٖ ط | جن سے کہ تفرقہ ہو بیوی مین اور میاں مین |
| وَمَا هُمْ بِضَآرِّيْنَ بِهٖ مِنْ اَحَدٍ | پہنچا نہ سکتے تھے وہ کوئی ضرر کسی کو |
| اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ ط | اُسکے سبب سے - لیکن حکم خدا اگر ہو |

منزل

| | |
|---|---|
| وَيَتَعَلَّمُوْنَ مَا يَضُرُّهُمْ | اور سیکھتے تھے وہ شئے نقصان جو انہیں دے |
| وَلَا يَنْفَعُهُمْ ط | جو فائدہ نہ بخشے (تکلیف جس سے پہنچے) |
| وَلَقَدْ عَلِمُوْا لَمَنِ اشْتَرٰىهُ | بیشک وہ جانتے تھے جو یہ خریدے گا |
| مَا لَهٗ فِي الْاٰخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ ط | اسکے لئے نہیں ہے کچھ آخرت میں حصہ |
| وَلَبِئْسَ مَا شَرَوْا بِهٖٓ | کیسی بری ہے وہ شے بدلے میں جسکے بیچا |
| اَنْفُسَهُمْ ط | جانوں کو خود انہوں نے (کس چیز پر ہے وارا) منزل ١ |
| لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ○ | اسکی خبر وہ رکھتے اے کاش جانتے وہ |
| | (سود و زیاں کو اپنے اے کاش مانتے وہ) |
| وَلَوْ اَنَّهُمْ اٰمَنُوْا وَاتَّقَوْا | لاتے اگر وہ ایماں پرہیز گار ہوتے |
| لَمَثُوْبَةٌ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ خَيْرٌ ط | تو نیک بدلا ملتا اللہ کی طرف سے |
| لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ○ | اسکی خبر وہ رکھتے اے کاش جانتے وہ ع ۱۲ ۱۲ |
| | (سود و زیاں کو اپنے اے کاش مانتے وہ) |

| | |
|---|---|
| يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا | ایمان لانے والو اے حق کے دیندارو |
| لَا تَقُوْلُوْا رَاعِنَا | وقت خطاب منہ سے تم راعِنا نہ بولو |
| وَقُوْلُوا انْظُرْنَا | اُنظُرنا ہی کی عادت ڈالو (یہی بجا ہے) |
| وَاسْمَعُوْا ؕ | دل سے سُنو (جو تمکو ارشاد ہو رہا ہے) |
| وَلِلْكٰفِرِيْنَ | اور کافرون کے حق میں سب سے بڑی سزا ہی |
| عَذَابٌ اَلِيْمٌ ○ | ایسا عذاب ہوگا جو درد سے بھرا ہے |
| مَا يَوَدُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا | اہل کتاب و مشرک انہین سے جو ہیں منکر |
| مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ وَلَا الْمُشْرِكِيْنَ | یہ چاہتے نہیں ہین وہ خوش نہیں (رہتا ہے) |
| اَنْ يُّنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِّنْ خَيْرٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ ؕ | اُترے تمہارے ربکی جانب سے تمپہ خوبی |
| | (یہ اُنپہ شاق ہے بس یہ شے ہے اُنکو کھلتی |
| | (اپنے کرم کی خاطر اللہ کو سوا ہے) |
| وَاللّٰهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهٖ مَنْ يَّشَآءُ ؕ | چن لیتا ہے اوسے وہ خود جسکو چاہتا ہے |

منزل

| | |
|---|---|
| | (طاقت بڑی ہے اسکی قوت ہی وہ نما ہے) |
| إِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ○ | بیشک خدا خدا ہے ہر چیز پر ہے قادر |
| وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ ط | کرو نماز قائم اور دو زکوٰۃ دائم |
| وَمَا تُقَدِّمُوْا لِاَنْفُسِكُمْ مِّنْ خَيْرٍ | پہلے سے جو کروگے تم نیکیاں فراہم |
| تَجِدُوْهُ عِنْدَ اللّٰهِ ط | پاؤگے اوسکو اپنے خالق کے پاس یکجا |
| | (وہ زاد آخرت ہے مل جائیگا اکٹھا) |
| | (رتی سے رائی تک سب اُسپر کھلا ہوا ہی) |
| إِنَّ اللّٰهَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ○ | بیشک جو کرتے ہو تم اللہ دیکھتا ہے |
| وَقَالُوْا لَنْ يَّدْخُلَ الْجَنَّةَ | اور کہدیا اُنھوں نے داخل نہ کوئی ہوگا |
| اِلَّا مَنْ كَانَ هُوْدًا اَوْ نَصٰرٰى ط | جنت میں۔ یا یہودی ہوگا و یا نصارا |
| تِلْكَ اَمَانِيُّهُمْ ط قُلْ هَاتُوْا بُرْهَانَكُمْ | یہ ہیں امیدیں اُنکی کہدو دلیل لاؤ |
| اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ○ | سچے ہو تو صداقت برہان سے کھاؤ |

الثلثة

نزل

| | |
|---|---|
| يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا | ایمان لانے والو اے حق کے دیندارو |
| لَا تَقُوْلُوْا رَاعِنَا | وقت خطاب منہ سے تم راعنا نہ بولو |
| وَقُوْلُوا انْظُرْنَا | اُنظرنا ہی کی عادت ڈالو (یہی بجا ہے) |
| وَاسْمَعُوْا ؕ | دل سے سُنو (جو تمکو ارشاد ہو رہا ہے) |
| وَلِلْكٰفِرِيْنَ | اور کافروں کے حق میں سب سے بڑی سزا ہی |
| عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۝ | ایسا عذاب ہوگا جو درد سے بھرا ہے |
| مَا يَوَدُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا | اہل کتاب و مشرک انمیں سے جو ہیں منکر |
| مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ وَلَا الْمُشْرِكِيْنَ | یہ چاہتے نہیں ہین وہ خوش نہیں (بظاہر) |
| اَنْ يُّنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِّنْ خَيْرٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ | اُترے تمہارے رب کی جانب سے تمپہ خوبی |
| | (یہ اُنپہ شاق ہے بس یہ شے ہے اُنکو کھلتی |
| | (اپنے کرم کی خاطر اللہ کو سوا ہے) |
| وَاللّٰهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهٖ مَنْ يَّشَآءُ ؕ | چن لیتا ہے اوسے وہ خود جسکو چاہتا ہی |

منزل

| | |
|---|---|
| | (طاقت بڑی ہے اسکی قوت سے ہی وہ ظاہر) |
| الثلثة اِنَّ اللّٰہَ عَلٰی کُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ ○ | بیشک خدا خدا ہے ہر چیز پر ہے قادر |
| وَاَقِیْمُوا الصَّلٰوۃَ وَاٰتُوا الزَّکٰوۃَ ؕ | کرلو نماز قائم اور دو زکٰوۃ دائم ؛ |
| وَمَا تُقَدِّمُوْا لِاَنْفُسِکُمْ مِّنْ خَیْرٍ | پہلے سے جو کروگے تم نیکیاں فراہم |
| تَجِدُوْہُ عِنْدَ اللّٰہِ ؕ | پا دگے اوسکو اپنے خالق کے پاس یکجا |
| | (وہ زادِ آخرت ہے مل جائیگا اکٹھا) |
| منزل | |
| | (رتی سے رائی تک سب اُسپر کھلا ہوا ہے) |
| اِنَّ اللّٰہَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِیْرٌ ○ | بیشک جو کرتے ہو تم اللہ دیکھتا ہے |
| وَقَالُوْا لَنْ یَّدْخُلَ الْجَنَّۃَ | اور کہدیا اُنہوں نے داخل نہ کوئی ہوگا |
| اِلَّا مَنْ کَانَ ھُوْدًا اَوْ نَصٰرٰی ؕ | جنت میں - یا یہودی ہوگا و یا نصارا |
| تِلْکَ اَمَانِیُّھُمْ ؕ قُلْ ھَاتُوْا بُرْھَانَکُمْ | یہ ہیں امیدیں اُنکی کہدو دلیل لاؤ |
| اِنْ کُنْتُمْ صٰدِقِیْنَ ○ | سچے ہو تو صداقت برہان سے دکھاؤ |

| | |
|---|---|
| بَلٰی ۗ مَنْ اَسْلَمَ وَجْهَهٗ لِلّٰهِ | ہاں جو کہ خود کو سونپے اللہ کے بھروسے |
| وَهُوَ مُحْسِنٌ | اور نیکی کرنے والا بھی ہو عمل ہوں اچھے |
| فَلَهٗۤ اَجْرُهٗ عِنْدَ رَبِّهٖ ۪ | اجر اسکا اوسکے رب کی درگاہ میں ملے گا |
| وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ○ | انکو نہ خوف ہوگا نے کوئی غم رہے گا ١٣ ع ٩ ١٣ |
| وَقَالَتِ الْيَهُوْدُ لَيْسَتِ النَّصٰرٰى عَلٰى شَيْءٍ ۪ | اور کہتے ہین یہودی عیسائی کوئی شئی بھی |
| وَّقَالَتِ النَّصٰرٰى لَيْسَتِ الْيَهُوْدُ عَلٰى شَيْءٍ | اور کہتے ہین نصارا کچھ بھی نہین یہودی منزل ١ |
| وَّهُمْ يَتْلُوْنَ الْكِتٰبَ ؕ | حالانکہ (دونو واقف) وہ ہیں کتاب پڑھتے |
| | آپس ہین مفت ہین وہ اک دوسرے سے بڑھتے |
| كَذٰلِكَ قَالَ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ | لاعلم ہیں جو بالکل۔ انکی ہی دیکھا دیکھی |
| مِثْلَ قَوْلِهِمْ ۚ | کہدین انہون نے باتین انکے ہی قول کی سی |
| فَاللّٰهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ | اللہ حشر کے دن ان میں حکم بنیگا |
| فِيْمَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ○ | جسمین جھگڑ رہے ہیں وہ فیصلہ کریگا |

| | |
|---|---|
| كَذٰلِكَ قَالَ الَّذِيْنَ | اُن لوگون نے بھی ایسا۔ ایسا ہی تو کہا تھا |
| مِنْ قَبْلِهِمْ مِّثْلَ قَوْلِهِمْ ؕ | تھے جو کہ اُنسے پہلے قول انکا تھا اُنہی سا |
| تَشَابَهَتْ قُلُوْبُهُمْ ؕ | دل ایک سے ہیں اُنکے یکسان مشابہت ہے |
| | جو کچھ کہا اُنہون نے اُنکو بھی وہ ہی دھن ہے |
| قَدْ بَيَّنَّا الْاٰيٰتِ | البتہ صاف روشن لائے ہیں ہم دلیلین |
| لِقَوْمٍ يُّوْقِنُوْنَ ○ | جو ہین یقین والے اُن لوگون کیلئے ہین |
| اِنَّآ اَرْسَلْنٰكَ بِالْحَقِّ | البتہ ساتھ حق کے ہم نے ہے تمکو بھیجا |
| بَشِيْرًا وَّ نَذِيْرًا ۙ | خوشخبری دینے والا اور ہے ڈرانے والا |
| وَّ لَا تُسْئَلُ عَنْ اَصْحٰبِ الْجَحِيْمِ ○ | دوزخ کے رہنے والونکا تم سے کیا علاقہ |
| | تم سے نہ اُنکی بابتہ کوئی سوال ہوگا۔ |
| وَلَنْ تَرْضٰى عَنْكَ الْيَهُوْدُ وَلَا النَّصٰرٰى | ہر گز نہ راضی ہونگے عیسائی نے یہودی |
| حَتّٰى تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ ؕ | جبتک کہ اُنکی ملت کی پیروی نہ ہوگی |

منزل ١

بَلٰی ق مَنْ اَسْلَمَ وَجْهَهٗ لِلّٰهِ
ہاں جوکہ خود کو سونپے اللہ کے بھروسے

وَهُوَ مُحْسِنٌ
اور نیکی کرنے والا بھی ہو عمل ہوں اچھے

فَلَهٗٓ اَجْرُهٗ عِنْدَ رَبِّهٖ ص
اجر اسکا اوسکے رب کی درگاہ میں ملے گا

۱۳ ع ۹ ۱۲
وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ○
انکو نہ خوف ہوگا نے کوئی غم رہے گا

وَقَالَتِ الْيَهُوْدُ لَيْسَتِ النَّصٰرٰى عَلٰى شَيْءٍ ص
اور کہتے ہین یہودی عیسائی کوئی شی بھی

منزل ۱
وَّقَالَتِ النَّصٰرٰى لَيْسَتِ الْيَهُوْدُ عَلٰى شَيْءٍ
اور کہتے ہین نصارا کچھ بھی نہین یہودی

وَّهُمْ يَتْلُوْنَ الْكِتٰبَ ط
حالانکہ (دونو واقف) وہ ہیں کتاب پڑھتے
آپس مین مفت ہین وہ اک دوسرے سے بڑھتے

كَذٰلِكَ قَالَ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ
لاعلم ہیں جو بالکل۔ اُنکی ہی دیکھا دیکھی

مِثْلَ قَوْلِهِمْ ج
کہدین اُنہون نے باتین اِنکے ہی قول کی سی

فَاللّٰهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ
اللہ حشر کے دن اُن میں حکم بنیگا

فِيْمَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ○
جسمین جھگڑ رہے ہیں وہ فیصلہ کریگا

| | |
|---|---|
| كَذٰلِكَ قَالَ الَّذِيْنَ | اُن لوگون نے بھی ایسا ایسا ہی تو کہا تھا |
| مِنْ قَبْلِهِمْ مِّثْلَ قَوْلِهِمْ ۭ | تھے جو کہ اُنسے پہلے قول انکا تھا اُنہی سا |
| تَشَابَهَتْ قُلُوْبُهُمْ ۭ | دل ایک سے ہیں اُنکے یکسان مشابہ ہے |
| | جو کچھ کہا اُنہون نے اِنکو بھی وہ ہی ہے |
| قَدْ بَيَّنَّا الْاٰيٰتِ | البتہ صاف روشن لائے ہیں ہم دلیلین |
| لِقَوْمٍ يُّوْقِنُوْنَ ۝ | جو ہین یقین والے اُن لوگون کیلئے ہین |
| اِنَّآ اَرْسَلْنٰكَ بِالْحَقِّ | البتہ ساتھ حق کے ہم نے ہے تمکو بھیجا |
| بَشِيْرًا وَّنَذِيْرًا ۙ | خوشخبری دینے والا اور ہے ڈرانے والا |
| وَّلَا تُسْـَٔلُ عَنْ اَصْحٰبِ الْجَحِيْمِ ۝ | دوزخ کے رہنے والونکا تم سے کیا علاقہ |
| | تم سے نہ اُنکی بابتہ کوئی سوال ہوگا۔ |
| وَلَنْ تَرْضٰى عَنْكَ الْيَهُوْدُ وَلَا النَّصٰرٰى | ہرگز نہ راضی ہونگے عیسائی نے یہودی |
| حَتّٰى تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ ۭ | جبتک کہ انکی ملت کی پیروی نہ ہوگی |

منزل ١

| | |
|---|---|
| قُلْ | تم کہدو بے رعایت حق پر کرو دلالت |
| اِنَّ هُدَى اللّٰهِ هُوَ الْهُدٰی | جو رب کرے ہدایت ہے بس وہی ہدایت |
| وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ اَهْوَآءَهُمْ | پیرو کہیں بنے تم جو اُنکی خواہشوں کے |
| بَعْدَ الَّذِیْ جَآءَكَ مِنَ الْعِلْمِ | بعد اسکے جب کہ تم کو خود علم ہو گیا ہے |
| مَالَكَ مِنَ اللّٰهِ | تو پھر خدا کی جانب سے کچھ نہیں سہارا (وقف منزل) |
| مِنْ وَّلِیٍّ وَّلَا نَصِیْرٍ ۝ | نے دوست کوئی ہوگا نے حامی کار ہوگا |
| اَلَّذِیْنَ اٰتَیْنٰهُمُ الْكِتٰبَ | اپنی کتاب ہم نے جن لوگوں کو ہے بخشی (منزل ۱) |
| یَتْلُوْنَهٗ حَقَّ تِلَاوَتِهٖ | اُس طرح پڑھتے ہیں وہ لازم ہے جیسی پڑھنی |
| اُولٰٓئِكَ یُؤْمِنُوْنَ بِهٖ | وہ ہی تو مومنیں ہیں ایماں جو اُسپہ لائے |
| وَمَنْ یَّكْفُرْ بِهٖ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ۝ | اُس سے ہوئے جو منکر وہ ہی زیان والے (ع ۹ ۱۴ ۱۴) |
| یٰبَنِیْٓ اِسْرَآءِیْلَ اذْكُرُوْا | ہاں اے بنی سرائیل یاد اُسکی ہو معزز |
| نِعْمَتِیَ الَّتِیْٓ اَنْعَمْتُ عَلَیْكُمْ | نعمت وہ جو کہ ہم نے انعام کی ہے تم پر |

| | |
|---|---|
| وَ اَنِّیْ فَضَّلْتُكُمْ | اور یہ کہ ہم نے تمکو (سرکار کر دیا ہے) |
| عَلَى الْعٰلَمِیْنَ ○ | سب عالموں کے اوپر مختار کر دیا ہے |
| وَاتَّقُوْا یَوْمًا | اُس دن سے خوف کھاؤ ٹھراؤ اُس گھڑی سی |
| لَّا تَجْزِیْ نَفْسٌ عَنْ نَّفْسٍ شَیْئًا | کام آسکے نہ جسدن کوئی ذرا کسی کے |
| وَّلَا یُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَّلَا تَنْفَعُهَا شَفَاعَةٌ | بدلا نہ اُس سے ہوگا نہ نفع دے شفاعت |
| وَّلَا هُمْ یُنْصَرُوْنَ ○ | کی جائیگی نہ اُنکے حق میں کوئی ضمانت |
| وَاِذِ ابْتَلٰۤى اِبْرٰهٖمَ رَبُّهٗ بِكَلِمٰتٍ | جا نچا گیا براہم جب اُسکے رب نے جانچا |
| فَاَتَمَّهُنَّ ؕ | باتیں کئی تھیں پر وہ سب میں ہی پورا اترا |
| قَالَ | ارشاد یہ ہوا (پھر اب دیکھو فصل دیکھو) |
| اِنِّیْ جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ اِمَامًا ؕ | سب لوگوں پر بنا ئینگے ہم امام تمکو |
| قَالَ وَمِنْ ذُرِّیَّتِیْ ؕ | اُسنے کہا کہ اور (پھر) اولاد میں سے میری (اُنکو بھی تو عطا ہو میراث کچھ پدر کی) |

منزل ۱

| | |
|---|---|
| قَالَ لَا يَنَالُ | فرمایا ظالموں کو کچھ فائدہ نہ ہوگا |
| عَهْدِي الظّٰلِمِينَ ○ | ظالم کو عہد میرا ہرگز نہیں پہنچتا |
| وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ | لوگوں کے واسطے جب کعبہ کو ہمنے چھا تھا |
| مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمْنًا ط | جائے ثواب و امن اسکو بنایا اُن کا |
| وَاتَّخِذُوا مِن مَّقَامِ إِبْرٰهِمَ مُصَلًّى ط | (فرمان تھا) براہم کی جا پہ ہو مصلّے<br>(تحریم کی جگہ ہے سجدہ کریں سب اُسجا) |
| وَعَهِدْنَا إِلَىٰ إِبْرٰهِمَ وَإِسْمٰعِيلَ | باپ اور بیٹے سے بھی یہ عہد لے لیا تھا |
| أَن طَهِّرَا بَيْتِيَ | دونوں ہمارے گھر کو مل جل کے پاک کرنا |
| لِلطَّائِفِينَ وَالْعٰكِفِينَ | اُنکے لیے جو طائف ہیں اعتکاف والے |
| وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ○ | جو ہیں رکوع کرتے اور جو ہیں سجدہ کرتے |
| وَإِذْ قَالَ إِبْرٰهِمُ رَبِّ اجْعَلْ | کی عرض جب براہم نے اے خدا تعالےٰ |
| هٰذَا بَلَدًا آمِنًا | اس شہر کو بنادے امن و امان والا |

منزل ۱

| | |
|---|---|
| وَارْزُقْ اَهْلَهٗ مِنَ الثَّمَرٰتِ | جو اُسکے ہوں بسیا رزق اُنکو دے پھلوں سے |
| مَنْ اٰمَنَ مِنْهُمْ | ایمان لائیں تجھ پر انہیں سے جو ہوں ایسے |
| بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِؕ | اللہ و آخرت پر ایمان جو کہ لائیں |
| | (تجھکو ہی بس سراہیں تیرے ہی گن وہ گائیں) |
| قَالَ وَمَنْ كَفَرَ | فرمایا جو ہے کافر انکار میں ہے ڈوبا |
| فَاُمَتِّعُهٗ قَلِيْلًا | چسکا اُسے میں دونگا تھوڑے سے فائدے کا |
| ثُمَّ اَضْطَرُّهٗۤ اِلٰى عَذَابِ النَّارِؕ | پھر مضطرب کرونگا سوئے عذاب آتش |
| وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ | کیسی بری جگہ ہے کیسی بری رہائش |
| وَاِذْ يَرْفَعُ اِبْرٰهٖمُ الْقَوَاعِدَ | باپ اور بیٹے نے جب بنیاد اٹھائی گھر کی |
| مِنَ الْبَيْتِ وَاِسْمٰعِيْلُؕ | تو اسطرح دعا کی یوں رب سے خیر چاہی |
| رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّاؕ | اے رب ہماری خدمت ہم سے قبول کرلے |
| اِنَّكَ اَنْتَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ | تو سب کی سننے والا گن جانتا ہے سب کے |

منزل ١

| | |
|---|---|
| رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ | اے رب ہمارے ہمکو مسلم بنالے اپنا |
| وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَآ اُمَّةً | اولاد سے بھی اپنی اُمت ہو ایک پیدا |
| مُّسْلِمَةً لَّكَ ص | مسلم ہو جو کہ تیری (پوجے تجھی کو پیارے) |
| وَاَرِنَا مَنَاسِكَنَا | اور ہمکو سب بتادے تو قاعدے ہمارے |
| وَتُبْ عَلَيْنَا ج | توبہ قبول کرلے ہر دم ہماری توبہ |
| اِنَّكَ اَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ ○ | تواب ہے تو بیشک بیحد ہے رحم والا |
| رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيْهِمْ رَسُوْلًا مِّنْهُمْ | مبعوث کر الٰہی ان میں سے ایک رہبر |
| يَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِكَ | جو تیری آیتوں کو پڑھکر سنائے اُنپر |
| وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ | تعلیم دے سکھائے تیری کتاب و حکمت |
| وَيُزَكِّيْهِمْ ط | اور پاک کردے انکو (پاکیزگی کی صورت) |
| | (جو چاہے تو وہ کردے کیا دیر تجھکو مولا) |
| اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ○ | بیشک ہے توہی غالب حاکم ہے حکمتوں کا |

منزل ١

ع ١٥ ٨ ١٥

| | |
|---|---|
| وَمَنْ يَّرْغَبُ عَنْ مِّلَّةِ اِبْرٰهٖمَ | اور ملت براہم سے کون پھر سکیگا |
| اِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَهٗ ؕ | اُسکے سوا کہ جس نے اپنے تئیں نہ سمجھا |
| وَلَقَدِ اصْطَفَيْنٰهُ فِي الدُّنْيَا ۚ | البتہ ہم نے اُسکو دنیا میں چن لیا ہے |
| وَاِنَّهٗ فِي الْاٰخِرَةِ لَمِنَ الصّٰلِحِيْنَ ۝ | اور آخرت میں بھی ہے بیشک وہ صالحین سے |
| اِذْ قَالَ لَهٗ رَبُّهٗ اَسْلِمْ ۙ | جب اُس سے اُسکے رب نے فرمایا کر اطاعت |
| قَالَ اَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ○ | اُسنے کہا مطیع ہوں (ہے بندگی دلالت) |
| وَوَصّٰى بِهَآ اِبْرٰهٖمُ بَنِيْهِ وَيَعْقُوْبُ ؕ | یعقوب و براہم نے چھوڑی یہ وصیت |
| | بیٹوں کو اپنے اپنے کی اسکی یہ نصیحت |
| يٰبَنِيَّ | بیٹو ہمارے بچو رہنا نہ اس سے قاصری |
| اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰى لَكُمُ الدِّيْنَ | اس دین کو چنا ہے رب نے تمھاری خاطر |
| فَلَا تَمُوْتُنَّ اِلَّا | پس تم نہ مرنا ہرگز لیکن مطیع مرنا |
| وَاَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ ○ | حالانکہ تم ہو مسلم (توحید پر گزرنا) |

منزل ۱

| | |
|---|---|
| اَمْ كُنْتُمْ شُهَدَآءَ اِذْ حَضَرَ يَعْقُوْبَ الْمَوْتُ | موجود تھے تم اُس دم یعقوب جب مرے میں |
| اِذْ قَالَ لِبَنِيْهِ | بیٹوں سے جب اُنھوں نے کلمات یہ کہے ہیں |
| مَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ بَعْدِيْ ط | تم میرے بعد آخر کس کی کروگے طاعت<br>کس کی پرستشوں کو سمجھوگے تم عبادت |
| قَالُوْا نَعْبُدُ اِلٰهَكَ | وہ بولے ہم تمھارے معبود کے ہیں بندے<br>پوجیں گے ہم اُسی کو تم جسکو پوجتے تھے |
| وَاِلٰهَ اٰبَآئِكَ اِبْرٰهٖمَ وَاِسْمٰعِيْلَ | وہ ہی خدائے واحد اپنا بھی آسرا ہے |
| وَاِسْحٰقَ اِلٰهًا وَّاحِدًا ج صلے | تم اور تمھارے باپ اور دادا کا جو خدا ہے |
| وَنَحْنُ لَهٗ مُسْلِمُوْنَ ○ | اُسکے ہی ہم مطیع ہیں فرمانبری کرینگے<br>دم اُسپر ہی زندگی ہے اُسپر ہی مرمٹینگے |
| تِلْكَ اُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ | امت تھی ایک وہ جو گذری - گیا زمانہ<br>(باقی رہا یہ جو کچھ اعمال کا فسانا) |

منزل ١

| | |
|---|---|
| لَهَا مَا كَسَبَتْ | اُن کا کیا ہے اُن کا (جو گزر گئے وہ سارے) |
| وَلَكُم مَّا كَسَبْتُمْ | کرنی کے پھل تمہارے ہیں واسطے تمہارے |
| | (اپنی بہتری اپنی کرنی کو پاؤ گے تم) |
| وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ | اُنکے کیے کی بابت پوچھے نہ جاؤ گے تم |
| وَقَالُوا كُونُوا هُودًا | اور کہہ دیا اُنھوں نے ہو جاؤ تم یہودی |
| أَوْ نَصَارَىٰ تَهْتَدُوا | بن جاؤ یا نصاریٰ ملی جب روشنی ملیگی |
| قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا | تم کہدو بلکہ سچی ہے ملت ابراہم |
| | اُسکے مطیع بنو (تم پہ پیروی ہے لازم) |
| | (برحق ہے دین اُسکا اور اُسکے سب طریقے) |
| وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝ | (یکتا تھا وہ موحد) تھا وہ نہ مشرکوں سے |
| قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ | کہدو کہ اپنے رب پر ایمان ہے ہمارا |
| وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا | اور اوسپہ جو ہے اُترا ہمپر جو ہے اُتارا |

منزل ۱

| | |
|---|---|
| وَمَآ اُنْزِلَ اِلٰٓى اِبْرٰهٖمَ وَاِسْمٰعِيْلَ | لائے ہیں جو براہم یعقوب اور سماعل |
| وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَالْاَسْبَاطِ | اسحاق اور اسباط۔ اُنپر ہوا جو نازل |
| وَمَآ اُوْتِيَ مُوْسٰى وَعِيْسٰى | موسیٰ کو جو ملا ہے۔ عیسےٰ کو جو ہے بخشا |
| وَمَآ اُوْتِيَ النَّبِيُّوْنَ مِنْ رَّبِّهِمْ ج | جو کچھ ہے اور نبیوں کو اُنکے رب سے پہنچا |
| لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْهُمْ ز | ہمکو نہیں ہے تفریق انمیں سے ایک میں بھی |
| وَنَحْنُ لَهٗ مُسْلِمُوْنَ ○ | ہم ہیں اُسی خدا کے دل جان سے پجاری |
| فَاِنْ اٰمَنُوْا | پس جو وہ لائیں ایماں (ایسا اسیطرح سے) |
| بِمِثْلِ مَآ اٰمَنْتُمْ بِهٖ | جسطرح سے کہ اُسپر ایمان تم ہو لائے |
| فَقَدِ اهْتَدَوْا ج | تو بیشک اُنکو (بیشک) حاصل ہوئی ہدایت |
| وَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّمَا هُمْ فِيْ شِقَاقٍ ج | پھر جائیں پھر اگر وہ ہے پھر وہی بغاوت |
| فَسَيَكْفِيْكَهُمُ اللّٰهُ ج | اللہ اُنکے شر سے جلدی نجات دیگا |
| وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ط | اور وہ ہے سننے والا اور جانتا ہے اچھا |

منزل ١

| | |
|---|---|
| صِبْغَةَ اللّٰهِ ۚ | یہ رنگ ہے خدا کا (کون اس سے ہوگا جو کہا) |
| وَمَنْ اَحْسَنُ مِنَ اللّٰهِ صِبْغَةً ۡ | رنگت سے اسکی بہتر ہے کون رنگ سکتا |
| | (اسکی ہی مورتیں ہیں نقشے اتر رہے ہیں) |
| وَّنَحْنُ لَهٗ عٰبِدُوْنَ ○ | اور ہم اسی کے بندے اسکو ہی پوجتے ہیں |
| قُلْ اَتُحَآجُّوْنَنَا فِي اللّٰهِ | کہدو کہ کیا ہے حجت رب کے لئے (عجب ہے) |
| وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ ۚ | وہ ہی ہمارا رب ہے وہ ہی تمھارا رب ہے |
| وَلَنَآ اَعْمَالُنَا | ہیں واسطے ہمارے کرنی کے پھل ہمارے |
| وَلَكُمْ اَعْمَالُكُمْ ۚ | اور واسطے تمھارے اعمال ہیں تمھارے |
| | (دل جان سے ہیں اسکی توحید پر عقیدے) |
| وَنَحْنُ لَهٗ مُخْلِصُوْنَ ○ لا | ہمتو کھرے کھرے ہیں خالص خلوص اسکے |
| اَمْ تَقُوْلُوْنَ | کیا تم یہ کہتے ہو (یہ الفاظ نا ملائم) |
| اِنَّ اِبْرٰهٖمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ | اسحاق اور سماعل یعقوب اور براہم |

منزل ۱

| | |
|---|---|
| وَالْاَسْبَاطَ كَانُوْا هُوْدًا اَوْ نَصٰرٰى | موسائی یا نصاریٰ تھے (سب کے سب یہ تیرے) |
| | اسباط سے ہو واقف جو اُنکے تھے طریقے؟ |
| قُلْ ءَاَنْتُمْ اَعْلَمُ اَمِ اللّٰهُ | کہدو کہ تم زیادہ واقف ہو یا خدا ہے |
| | جو کچھ تھے وہ یقیناً اللہ جانتا ہے |
| وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ | کون اُس سے زیادہ ظالم ہوگا کہ جو چھپاوے |
| شَهَادَةً عِنْدَهٗ مِنَ اللّٰهِ | اُس پاس جو شہادت بارے میں ہے خدا کے |
| | (ذرہ نہیں چھپا ہے آئینہ تم ہو سارے) |
| وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ۝ | غافل خدا نہیں ہے کرتوت سے تمھارے |
| تِلْكَ اُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ | امت تھی ایک وہ جو گزری گیا زمانہ |
| | (اک رہ گیا ہے باقی اعمال کا فسانہ) |
| لَهَا مَا كَسَبَتْ | اُنکا کیا ہے اُن کا جو کر گئے وہ سارے |
| وَلَكُمْ مَّا كَسَبْتُمْ | کرنی کے پھل تمھارے ہیں واسطے تمھارے |

منزل ۱

(اپنی بیٹرو اپنی کرنی کو پاؤ گے تم)

وَلَا تُسْـَٔلُوْنَ عَمَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ○ ع ۱۶ ۱۲ ۱۶

اُنکے کیے کی بابتہ پوچھے نہ جاؤ گے تم

منزل ۱